

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 July 2013
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали
и Эритрее, от 24 июля 2013 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, в соответствии с пунктом 13(m) резолюции 2060 (2012) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить доклад по Эритрее Группы контроля по Сомали и Эритрее.

Прилагаемый доклад был представлен Комитету 19 июня 2013 года и впоследствии рассмотрен Комитетом в ходе неофициальных консультаций 12 июля 2013 года. Комитет намерен продолжить рассмотрение содержащихся в докладе выводов и рекомендаций с учетом вопросов, поднятых в ходе предыдущих обсуждений.

Комитет будет признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности и его издание в качестве документа Совета.

(Подпись) Ким Сук
Председатель
Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009)
по Сомали и Эритрее

* Переиздано по техническим причинам 30 июля 2013 года.



**Письмо членов Группы контроля по Сомали и Эритрее
от 19 июня 2013 года на имя Председателя Комитета Совета
Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907
(2009) по Сомали и Эритрее**

В соответствии с пунктом 13(m) резолюции 2060 (2012) Совета Безопасности имеем честь настоящим препроводить доклад по Эритрее Группы контроля по Сомали и Эритрее.

(Подпись) Джарат **Чопра**
Координатор
Группы контроля по Сомали и Эритрее

(Подпись) Джинин Ли **Бруденелл**
эксперт по финансовым вопросам

(Подпись) Эммануэль **Дейсе**
эксперт по вооружениям

(Подпись) Кристель **Йюнес**
эксперт по гуманитарным вопросам

(Подпись) Орельен **Лорка**
эксперт по транспортным вопросам

(Подпись) Динеш **Махтани**
эксперт по финансовым вопросам

(Подпись) Йорг **Руфгхуфт**
эксперт по морским вопросам

(Подпись) Бабатунде **Тайво**
эксперт по вооруженным группам

**Доклад Группы контроля по Сомали и Эритрее,
учрежденной резолюцией 2060 (2012) Совета
Безопасности: Эритрея**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	8
А. Мандат	8
В. Методология	9
II. Внутренний и региональный контекст	10
А. Внутренняя политическая динамика в Эритрее	10
В. Отношения с федеральным правительством Сомали	14
III. Поддержка сетей деструктивных сил в Сомали	17
А. Клановые разногласия в Сомали	17
В. Поддержка Эритреей деструктивных сил в южной части Сомали	18
IV. Региональные операции служб разведки Эритреи	22
А. Операции служб разведки Эритреи в Судане	23
В. Операции службы разведки Эритреи в Южном Судане и Уганде	25
С. Операции службы разведки Эритреи в Йемене	27
V. Нарушения общего и полного эмбарго на поставки оружия	28
А. Департамент правительственных гаражей	29
В. Ввоз списанной военной техники	33
С. Ввоз гражданских воздушных судов, связанных с военной деятельностью	37
VI. Сбор доходов за пределами Эритреи	38
А. Налогообложение и мобилизация средств диаспоры	38
В. Доходы от торговли людьми	40
VII. Доходы от добычи полезных ископаемых и должная осмотрительность	42
А. Добыча полезных ископаемых в Эритрее	43
В. Выплаты правительству Эритреи	44
С. Процедуры должной осмотрительности	45
D. Прочие вопросы	47
VIII. Действия, препятствующие осуществлению резолюции 1862 (2009)	47

IX. Воспрепятствование расследованиям Группы контроля или ее работе	48
X. Рекомендации	48
Приложения*	
1. Aerial view of Ageeg (also known as Agig) and its surroundings.	50
2. Aerial view of Asha Golgol	51
3. Photographs and bill of lading for import of radial drilling equipment and vertical milling equipment	52
4. Photographs of initial group of decommissioned vehicles at Jebel Ali port, Dubai, United Arab Emirates	54
5. Photographs of shipping labels on two Iveco trucks: MV Morning Linda	57
6. Photographs of additional decommissioned vehicles at Jebel Ali	60
7. Photographs of shipping labels showing vehicles transported on the STX Changxing Rose.	62
8. Cargo list of 18 August 2012 issued by Brukt & Nytt Maskineri Eksport	63
9. Central Point General Trading LLC Bill of Lading	66
10. Golden Mark General Trading LLC Bill of Lading	68
11. Documented discussion over proposed importation of 85 trucks from Jebel Ali port, Dubai, United Arab Emirates, to Massawa	70
12. Photographs of vehicles on MV Shaker 1 at Jebel Ali port	73
13. Position of MV Shaker 1 on 29 November 2012	75
14. Aerial view of the military apron of Asmara airport	76
15. Photograph of Grumman Gulfstream II registered E3-AAT	77
16. Samples of two per cent tax receipts	78
17. Photograph of Angosom Ta'ame	86

* The annexes are being circulated in the language of submission only.

Сокращения

АНОС-Асмара	Альянс за новое освобождение Сомали-Асмара
АСВД	Ахль аль-Сунна валь Джамаа
ИТДП	Инициатива по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности
ЭДДС	Эритрейское движение за демократию и справедливость
ЭНАМКО	Эритрейская национальная горнодобывающая корпорация
НФОЭ	Национальный фронт освобождения Эритреи
ГЕМАП	Программа содействия управлению и экономическому развитию
ИСИАМЕД	Итальянский институт Азии и Средиземноморья
АДД	Альянс долины реки Джубба
СОК	Силы обороны Кении
НФОО	Национальный фронт освобождения Огадена
НФДС	Народный фронт за демократию и справедливость

Резюме

В результате смены переходного правительства Сомали федеральным правительством Сомали и возникновения нового политического руководства в Могадишо в сентябре 2012 года у правительства Эритреи появилась возможность скорректировать свои интересы в Сомали. Асмара добивалась расположения администрации президента Хасана Шейха Мохамуда, поощряя тесные политические связи с отдельными лицами в окружении президента Сомали и при этом сохраняя других агентов влияния в высших политических кругах. Вместе с тем, как представляется, укрепление отношений Эритреи с Могадишо определяется тактическими решениями в Асмаре, которые по-прежнему способствуют региональной дестабилизации. В частности, правительство Эритреи поддерживает тесные связи с сетью «военных баронов» и другими деструктивными силами в Сомали, включая как минимум двух лидеров группировки «Аш-Шабааб».

Такая сеть деструктивных сил была интегрирована некоторыми должностными лицами в федеральном правительстве Сомали в рамках усилий, направленных на распространение военной и политической власти Могадишо на южный район Джубалэнда, особенно портовый город Кисмайо, который по-прежнему находится под контролем поддерживаемой Кенией военизированной группы «Рас Камбони». Хотя поддержка Эритреей отдельных лиц в сети деструктивных сил может быть в пользу федерального правительства Сомали, она также способствует усилению узких, клановых или военных интересов и альянсов, которые в конечном счете ведут к подрыву усилий федерального правительства Сомали, направленных на создание законной власти, и усилению напряженности с соседними с Сомали странами, особенно Кенией и Эфиопией. Поддержка Асмарой такой особой сети деструктивных сил является нарушением резолюции 1844 (2008) Совета Безопасности с учетом конкретных действий, совершаемых членами этой группы и представляющих угрозу для мира и безопасности.

Вовлеченность Асмары в процессы в Сомали имеет также место в период наметившегося раскола в структуре безопасности в Эритрее в результате неудавшегося военного мятежа 21 января 2013 года и дезертирства высоких гражданских и военных чинов в правительстве. Как представляется, разрыв является особенно острым между группой старших командиров вооруженных сил Эритреи и лицами, которые руководят находящимся под контролем президента Исаяса Афеворку теневым аппаратом сотрудников разведки, полувоенных структур и финансовых служб. Группа контроля выявила компоненты инфраструктуры разведки Эритреи, действующие в районе Африканского рога и Йемене, которые используются для выполнения операций, затрагивающих Сомали, и которые представляют для президента Афеворку значительную внешнюю силу.

В данном контексте нарушение введенного в отношении Эритреи эмбарго на поставки оружия имеет серьезные последствия не только для мира и безопасности в регионе, но также в самой Эритрее. Группа контроля установила, что Асмара продолжает импортировать оборудование и получать внешнюю техническую помощь для обслуживания основной военной материально-технической базы страны. В период действия мандата Группы контроля эта база получила огромное число списанной военной техники. Правительство Эритреи

также импортировало гражданское воздушное судно, которое впоследствии использовалось в военных целях.

Эритрея продолжает использовать международную систему незаконного сбора доходов в диаспоре, в частности на основе введения 2-процентного налога на граждан Эритреи, а также отдельного налога на сбор доходов от имени вооруженных сил Эритреи. Сотрудники правительства также получают огромные доходы в результате торговли и похищения беженцев, покидающих Эритрею.

С 2011 года доход правительства от полезных ископаемых составил сотни миллионов долларов. Группа контроля более акцентированно напомнила о необходимости усиления мер должной старательности для применения в горнодобывающем секторе Эритреи в целях предотвращения использования доходов от горнодобывающей деятельности в нарушение резолюций 1844 (2008), 1862 (2009) и 1907 (2009) Совета Безопасности.

I. Введение

A. Мандат

1. Мандат Группы контроля по Сомали и Эритрее изложен в пункте 13 резолюции 2060 (2012) Совета Безопасности от 25 июля 2012 года. Перед Группой были поставлены дополнительные задачи в соответствии с резолюцией 2093 (2013).

2. В соответствии с пунктом 13(1) резолюции 2060 (2012) 15 февраля 2013 года Группа контроля провела для Совета Безопасности посредством Комитета, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, среднесрочный брифинг. В течение периода действия своего мандата Группа также представляла Комитету ежемесячные доклады о ходе работы.

3. В ходе своих исследований члены Группы контроля совершили поездки в Бельгию, Грецию, Замбию, Италию, Йемен, Нидерланды, Норвегию, Объединенную Республику Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Сейшельские Острова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Францию, Швейцарию, Швецию, Эфиопию, Южную Африку и Южный Судан. В Сомали члены Группы смогли совершить ряд поездок в Могадишо, Кисмайо, Гарове, Босасо и Пунтленд, а многие южные районы страны по-прежнему были недоступны.

4. В целях выполнения своего мандата Группа контроля неоднократно запрашивала у властей Эритреи разрешение на доступ в Эритрею. Группа направила правительству Эритреи первое официальное уведомление о своем нынешнем мандате 25 сентября 2012 года, обратившись с просьбой посетить Асмару. 2 октября 2012 года координатор Группы вновь обратился с этой просьбой в ходе встречи в Нью-Йорке с Постоянным представителем Эритреи при Организации Объединенных Наций г-ном Арайя Деста. Позднее Группа вновь обратилась с просьбой посетить Асмару в официальных запросах от 11 декабря 2012 года, 17 января и 28 марта 2013 года. Группа согласилась с просьбой правительства Эритреи провести встречу вне Эритреи при том условии, что поездка в Асмару состоится. Первая такая встреча с политическим советником президента Эритреи г-ном Йемане Гебреабе и его делегацией состоялась 31 января 2013 года в Брюсселе. В ходе этой встречи Группа вновь обратилась с просьбой посетить Асмару. После этой встречи Группа согласилась с просьбой провести вторую встречу вне Эритреи вновь на том условии, что поездка в Эритрею состоится, однако ответа на этот запрос не получила. На настоящий момент Группа не смогла провести расследования в Асмаре или обсудить ход расследований с соответствующими властями в Асмаре. Усилия Группы, направленные на получение разрешения на поездку в Асмару, также получили поддержку Председателя и Комитета. 16 мая 2013 года Председатель встретился с г-ном Гебреабе и обратился с просьбой организовать поездку Координатора в Асмару, с тем чтобы Координатор мог представить выводы и полученные Группой факты, содержащиеся в настоящем докладе. Однако на момент представления настоящего доклада такая поездка не состоялась.

5. Группа мониторинга расположена в Найроби, и в ее состав входят следующие эксперты: Джарат Чопра (координатор), Джинин Ли Бруденелл (эксперт по финансовым вопросам), Эммануэль Дейсе (эксперт по вооружениям), Орельен Лорка (эксперт по транспортным вопросам), Динеш Махтани (эксперт

по финансовым вопросам), Йорг Руфтхуфт (эксперт по морским вопросам), Бабатунде Тайво (эксперт по вооруженным группам) и Кристель Йюнес (эксперт по гуманитарным вопросам).

В. Методология

6. В работе Группы контроля в течение периода действия ее нынешнего мандата использовались те же критерии доказательности и процедуры проверки, которые были изложены в ее предыдущих докладах. Группа подтвердила применение методологии, которой она придерживалась в своих предыдущих докладах (последними из них являются доклады S/2012/544 и S/2012/545 от 13 июля 2012 года). При подготовке настоящего доклада Группа применяла следующую методологию:

- а) сбор информации о событиях и тематической информации, по возможности, из разных источников;
- б) сбор информации о событиях, по возможности, из «первых рук»;
- с) выявление совпадающих сведений в собранной информации и сопоставление имеющихся данных с новой информацией и формирующимися тенденциями;
- д) постоянное обращение за советом и консультациями к соответствующему эксперту Группы контроля и выяснение коллективного мнения Группы относительно достоверности информации и надежности того или иного источника;
- е) сбор физических, фотографических, аудио, видео и/или документальных материалов, подтверждающих полученную информацию.

7. Группа контроля предпринимала целенаправленные и систематические усилия для обеспечения доступа к тем, кто был причастен к нарушениям, действуя через лиц, которые располагали информацией о нарушениях либо из первоисточника, либо знали людей, обладающих такой информацией.

8. В соответствии с предыдущими рекомендациями Комитета Группа контроля стремилась включить в свой заключительный доклад максимально возможный объем свидетельских показаний и информации. Однако с учетом резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросам о контроле и ограничении объема документации, в частности резолюций 52/214, 53/208 и 59/265, потребовалось использовать приложения, а это означало, что большая часть основных результатов расследований не была переведена.

II. Внутренний и региональный контекст

A. Внутренняя политическая динамика в Эритрее

9. Группа контроля выявила наметившийся раскол в политическом и военном руководстве в Эритрее в контексте возрастающего недовольства в правительственных кругах по поводу международной изоляции Эритреи, незаконного содержания под стражей тысяч заключенных¹ и использования сотен миллионов долларов, полученных в виде доходов от горно-добывающего производства, в условиях отсутствия транспарентности.

10. В течение периода действия ее нынешнего мандата Группа контроля зарегистрировала ряд случаев дезертирства высоких военных чинов и государственных должностных лиц. Это происходит в условиях продолжающейся волны эмиграции молодежи Эритреи, а также дезертирства лиц, призываемых на действительную военную службу, многие из которых должны проходить службу в течение определенного периода времени. Группа контроля получила подробную информацию из девяти эритрейских источников, которые получают в Эритрее достоверную информацию об усилении разногласий между президентом Исаясом Афеворку и его основными неофициальными сторонниками из числа военнослужащих и представителей разведывательных служб, с одной стороны, и рядом гражданских служащих и военнослужащих, особенно военных региональных командиров и министров, которые занимают официальные должности в правительстве, с другой стороны. Как представляется, в такую сеть сторонников президента выбираются люди из теневых структур режима, которым также поручается проводить скрытые разведывательные операции на региональном уровне, осуществлять на международном уровне незаконный сбор доходов и обеспечивать механизмы закупок, а также обслуживать создаваемые в частном порядке вооруженные формирования, подчиняющиеся внутреннему кругу президента.

11. В данном контексте контроль за соблюдением введенного в отношении Эритреи эмбарго на поставки оружия имеет последствия не только для региональной стабильности, но и также серьезные последствия для возможного внутреннего конфликта, который, как представляется, зарождается между военнизированными группировками режима. Неудавшийся военный мятеж 21 января 2013 года является наиболее серьезным свидетельством постоянных конфликтов в рядах режима.

Дезертирство и нарушение внутренней согласованности

12. Группа контроля получила информацию о нескольких дезертирах высокого ранга, которые сбежали из Эритреи в период действия ее мандата, включая трех старших пилотов военно-воздушных сил², ведущего геолога Националь-

¹ См., например, доклад правозащитной организации «Международная амнистия» под названием “20 years of independence, but still no freedom” («20 лет независимости, но по-прежнему в условиях отсутствия свободы»), 9 мая 2013 года.

² Пилот военно-воздушных сил Эритреи Рахва Гебре Кристос совершила полет в Джизан, Саудовская Аравия, с тем чтобы освободить самолет президента, который был захвачен в Саудовской Аравии со 2 октября 2012 года, когда два старших пилота военно-воздушных сил Эритреи приземлились в Джизане и дезертировали. Когда Кристос приземлилась в Джизане, она также попросила политическое убежище. В мае 2013 года власти Саудовской

ной горно-добывающей корпорации Эритреи и министра информации Али Абдула, которого многие считали одним из государственных должностных лиц, наиболее приближенных к президенту Афеворку. В течение периода действия мандата Группы продолжалось дезертирство многих других должностных лиц среднего и более низкого ранга. Группе контроля удалось установить, что основной причиной дезертирства среди сотрудников службы безопасности Эритреи является желание избежать грубого обращения и незаконных арестов без предъявления обвинения³.

13. Кроме того, старшие должностные лица в правительстве начали открыто заявлять о несогласии с принятием решений по военным и экономическим вопросам. В 2012 году находившийся 11 лет в должности министра финансов Эритреи Берхане Абрехе был уволен со своей должности после открытого обвинения в применении «серой схемы» ведения отчетности о получаемых правительством доходах от горно-добывающего производства⁴. В апреле 2012 года⁵ после отъезда президента Афеворку для лечения за рубежом министр обороны Себхат Эфрем и другие старшие должностные лица, включая командующего южной военной зоной генерала Омер Хассана Тевилу, командующего военно-воздушными силами Эритреи Теклаи Хабтеселасси и начальника службы внутренней разведки Семун Дебрингела, создали комитет старших офицеров для контроля за обстановкой в области безопасности в отсутствие президента. Такая мера была крайне важной с учетом того факта, что в принятом «четверкой» решении говорилось о несогласии с назначением президентом Афеворку генерала Теклаи Кифле «Маньюса» главнокомандующим в его отсутствие. Кроме того, в мае 2012 года министр обороны Эфрем и генерал Тевил посетили заключенных военнослужащих в Асмаре, открыто не подчинившись приказам президента Афеворку⁶.

14. Усиливающаяся борьба за власть и контроль в военном руководящем комитете происходила на фоне возрастающих разногласий между твердыми сторонниками Афеворку, такими как Маньюс и региональными военачальниками, в частности бывшим региональным военачальником Филипосом Волдейоханесом, который, как известно, установил контакты с лицами, участвовавшими в организации событий 21 января 2013 года (см. пункты 18–25 ниже), и отношения которого с президентом Афеворку с 2012 года ухудшились.

Народное ополчение

15. В 2012 и 2013 годах президент Афеворку усилил поддержку так называемого «народного ополчения», представляющего собой преимущественно гражданскую группу, в которую набирается крестьянское население в сельской ме-

Аравии информировали Группу контроля о том, что они освободили самолет для возвращения в Эритрею, однако подтвердили, что все три пилота остаются в Саудовской Аравии.

³ Встречи и беседы с дезертировавшими военнослужащими и полицейскими Эритреи в течение 2012–2013 годов.

⁴ Информация получена от эритрейского бизнесмена, имеющего тесные связи в правительственных кругах, 12 февраля 2013 года.

⁵ Президент Афеворку без уведомления покинул Эритрею в период с 22 по 28 апреля 2012 года для лечения за рубежом. 27 апреля 2012 года было объявлено, что на следующий день он даст интервью телевизионному каналу «Эри».

⁶ Информация получена из военных источников Эритреи, 7 апреля 2013 года.

стности⁷ и которая находится под контролем и управлением генерала Маньюса⁸, который ранее был определен Группой контроля (S/2011/433 и S/2012/545) в качестве основной фигуры, отвечающей за контрабанду оружия и людей в Эритрею через восточную часть Судана.

16. В течение 2012 года президент Афеворку поручил правительственным администраторам в сельских районах получить на официальных военных складах оружия автоматы, преимущественно «АК-47», и приступить к их широкомасштабному распространению среди гражданского населения. В результате укрепления этих сил произошел конфликт среди ряда старших военачальников, особенно в региональных оперативных зонах, которые стали свидетелями сокращения контроля за арсеналом оружия в результате вооружения «народного ополчения».

17. В феврале 2013 года был создан комитет по военной дисциплине в составе генерала Маньюса в качестве его руководителя и бригадного генерала Айоба Фессахаи «Халибай» в качестве координатора действий канцелярии президента и «народного ополчения». По сообщениям, этот комитет отдал приказ о проведении кампании незаконных арестов, особенно лиц, подозреваемых в поддержке неудавшегося мятежа 21 января 2013 года⁹.

Мятеж 21 января 2013 года

18. 21 января 2013 года примерно в 10 ч. 00 м. группа численностью около 172 солдат под руководством полковника Салеха Османа «Воде Али», командующего одним из подразделений поддержки сил обороны Эритреи, захватила министерство информации Эритреи в Асмаре¹⁰. В здании министерства, расположенном на вершине горы в Асмаре в известном местечке «Энда Зена» или «Форте Балдиссера», давно созданной военной позиции Италии в западной части Асмары под названием «Форто», также располагается государственная телевизионная станция «Эри-ТВ».

19. Перед входом в министерство информации позицию заняли два танка, а повстанцы захватили здание и собрали сотрудников министерства в одной комнате. Повстанцы нарушили обычный режим работы сотрудников телевизионной станции «Эри» и заставили старшее должностное лицо в министерстве и директора телевизионной станции «Эри» г-на Асмалеша Абреха зачитать в прямом эфире подготовленное ими коммюнике, в котором они потребовали выполнять положения конституции 1997 года и призвали освободить всех политических заключенных, а также лиц, подвергшихся тюремному заключению за попытку покинуть Эритрею. После второго предложения коммюнике трансляция в прямом эфире была резко прекращена, поскольку министерство стали окружать правительственные военные подразделения и вокруг президентского дворца и в аэропорту началось рассредоточение других военных подразделений.

⁷ Переговоры по телефону с внучкой военнослужащего национальных сил Эритреи в отношении автоматов «Калашникова» и участия в подготовке, 1 февраля 2013 года.

⁸ Информация получена из военных источников Эритреи, 13 февраля 2013 года.

⁹ Информация представлена военными источниками Эритреи, 17 февраля 2013 года и 19 февраля 2013 года.

¹⁰ Связь по системе «Скайп» с конфиденциальными кругами Эритреи, январь, февраль и март 2013 года.

20. В Асмаре прошел ряд военных маневров, при этом было обеспечено, чтобы улицы были свободны от мирного населения, хотя в течение всего дня сообщения о столкновениях или перестрелке не поступали. К 10 часам вечера повстанцы освободили министерство и сотрудников телевизионной станции и покинули район «Форто» и возвратились в свои казармы в южной части Эритреи без какого-либо вмешательства со стороны поддерживающих президента военнослужащих. Служащие возвратились в свои дома, причем никто не пострадал. К следующему утру 22 января 2013 года обстановка в Асмаре нормализовалась и жители города возобновили свою коммерческую и прочую деятельность. Вместе с тем в последующие дни эмигрантская община провела многочисленные митинги протеста перед посольствами Эритреи за рубежом¹¹.

21. Группа контроля получила информацию о том, что ряд старших офицеров и государственных должностных лиц поддерживали контакты с координаторами мятежа, однако быстро прервали такие контакты после того, как стало очевидно, что возможности продолжения мятежа исчерпаны. Источники в Группе контроля подтверждают, что план активно поддерживался под руководством ряда старших офицеров армии, в частности генерала Волдейоханеса. Аналогичные источники режима, а также бывшие офицеры эритрейской армии также подтвердили, что сотрудники военной разведки, которые проникли в ряды мятежников, предотвратили дальнейшее перерастание событий в полномасштабный государственный переворот¹².

22. Группа контроля осознает, что одним из ключевых сотрудников разведки, участвовавшим в предотвращении государственного переворота, был бригадный генерал Хадиш Эфрем, особо приближенный полковника Салеха Асмана во время войны за независимость Эритреи, который находился в выгодном положении для проникновения в ряды заговорщиков¹³. Эфрем является одним из основных членов неофициальной сети военной разведки президента Афеворку и ранее был арестован и депортирован из Кении после бегства из Сомали в 2007 году в результате поражения Союза исламских судов.

23. В течение нескольких недель после мятежа были арестованы десятки людей, включая полковника Салеха Османа, ряд его сторонников и других государственных должностных лиц из его региона. Среди арестованных были руководитель подразделения по организационным вопросам Народного фронта за демократию и справедливость и администратор южной зоны Мустафа Нур Хуссейн¹⁴. По сообщениям, позднее Осман совершил самоубийство.

24. После подавления мятежа официальные лица в Эритрее сделали осторожные ссылки на представителей дипломатических кругов в отношении принадлежности к мусульманской вере большинства мятежников¹⁵, отметив преднамеренную политику представления мятежа как религиозно мотивированного

¹¹ 24 января 2013 года митинг протеста состоялся перед посольством Эритреи в Лондоне, и в последующие дни аналогичные демонстрации состоялись в Риме, Милане, Берлине, Вашингтоне, О.К., и Тель-Авиве, т.е. во всех городах, в которых численность эритрейцев является значительной.

¹² Беседа с источниками в Эритрее, поддерживающими связь с офицерами в Асмаре.

¹³ Беседа с бывшим должностным лицом Эритреи, имевшим доступ к источникам в правительстве Эритреи, осведомленным о мятеже 21 января 2013 года.

¹⁴ Связь с источником в Эритрее по каналам «Скайп», 28 января 2013 года.

¹⁵ Встреча с представителем дипломатических кругов, 23 января 2013 года.

события, в то время как требования мятежников были по своему характеру политическими.

25. В целом, хотя в политической и военной области в Эритрее возникли серьезные проблемы, вполне очевидно, что основной костяк режима разработал механизмы контроля оппозиции и ослабления ее воздействия на старший военный состав, отношения которого с президентом Афеворку ухудшились. Как представляется, наиболее приближенными к президенту являются армейские офицеры, которые входят в неофициальный аппарат служб разведки и безопасности и имеют опыт ведения скрытых операций на региональном уровне и которые, по всей видимости, хорошо финансируются в связи с приближенностью к канцелярии президента и благодаря их причастности к незаконным международным финансовым операциям.

В. Отношения с федеральным правительством Сомали

26. После избрания в сентябре 2012 года президента Сомали Хасана Шейха Мохамуда Группа контроля получила многочисленные сообщения об улучшении дипломатических отношений между Асмарой и Могадишо. Хотя Эритрея еще официально не признала федеральное правительство Сомали, она налаживает тесные контакты со старшими должностными лицами в правительстве, которые содействуют усилению влияния Асмары, создавая для Эритреи стратегический плацдарм, позволяющий увязывать ее региональную международную политику с федеральным правительством Сомали. Такое влияние имеет важное значение с учетом усиления напряженности между федеральным правительством Сомали и Межправительственной организацией по развитию (ИГАД) в отношении политического и военного контроля над портом Кисмайо и с учетом существующих отношений между Эритреей и сетью деструктивных сил, связанной с группировкой «Аш-Шабааб», которая принимает активное участие в усилении военного потенциала в городе и вокруг него.

27. Дипломаты, представляющие федеральное правительство Сомали, сообщили Группе контроля, что отношения Эритреи с федеральным правительством Сомали частично поощряет правительство Катара, которое установило за последние несколько лет прочные связи с Эритреей¹⁶. В частности, политический блок президента Хасана Шейха получил от Катара на цели проведения политической кампании несколько миллионов долларов США (см. приложение 5.1 доклада Группы контроля о положении в Сомали). В свою очередь, Доха содействует проведению переговоров между федеральным правительством Сомали и Хассаном Дахир Авейсом, бывшим председателем группировки «Асмара и Хизбул Ислам», которая по-прежнему входит в состав военной группировки «Аш-Шабааб». С 3 по 5 марта 2013 года правительство Катара организовало у себя в стране встречу с Хасаном Шейхом в Дохе, в ходе которой представители федерального правительства Сомали провели с представителями группировки «Аш-Шабааб» переговоры при посредничестве первого председателя ныне несуществующей «Хизбул Ислам» шейха Омара Имана Абубакара. Среди участников были представители командира группировки

¹⁶ Информация оставлена двумя дипломатами федерального правительства Сомали 23 октября 2012 года и 15 января 2013 года.

«Аш-Шабааб» Мухтара Робоу¹⁷. Группа получила надежную информацию о том, что шейх Омар Иман Абубакар продолжает поддерживать тесные связи с Эритреей и часто совершает поездки в Йемен, где проходят некоторые из его политических переговоров¹⁸.

28. Основным политическим каналом между федеральным правительством Сомали и Государством Эритрея является Ахмед Абди Хаши «Хашара», бывший посол Сомали при Организации Объединенных Наций (2002 и 2004 годы) и некогда лидер ныне несуществующего Альянса за новое освобождение Сомали («АНОС-Асмара»). Хашара был советником по делам Сомали при президенте Эритреи Афеверку во время его временного проживания в Асмаре¹⁹, и его принимали в Асмаре, и он финансировался Асмарой по меньшей мере до 2012 года²⁰. С момента своего назначения в качестве советника президента в 2012 году он также консультировал президента Хасана Шейха по международным вопросам. В ходе поездки Хасана Шейха в Брюссель 30 и 31 января 2013 года Хашара был основным посредником в ходе встречи между президентом и делегацией Эритреи²¹.

29. В ходе закрытых заседаний с участием дипломатов в 2012 году Хашара предложил новое мирное соглашение между федеральным правительством Сомали и бывшими членами АНОС-Асмара, которых он предложил включить в состав государственных учреждений²². В ходе одной из таких бесед Хашара подтвердил, что бывший представитель АНОС-Асмара и группировки «Хизбул Ислам» в Асмаре генерал Джама Мохамед Галиб состоит в его политическом альянсе. Ряд официальных представителей правительства Сомали, которые поддерживают тесные контакты с президентом Сомали, подтвердили, что генерал Галиб является действующим агентом Эритреи и поддерживает регулярные и постоянные контакты с Асмарой²³.

¹⁷ Информация о переговорах с Хасаном Дахиром Авейсом предоставлена источником в министерстве иностранных дел Сомали 27 февраля 2013 года. Информация о переговорах с группировкой «Аш-Шабааб» предоставлена бывшим членом группировки «Хизбул Ислам» 1 апреля 2013 года, источником в службе разведки Сомали 26 марта 2013 года и бывшим «военным бароном» Сомали 4 апреля 2013 года. Источники в дипломатических кругах также подтвердили факт проведения таких встреч.

¹⁸ По сообщениям дипломата федерального правительства Сомали 23 октября 2012 года и бывшего министра правительства Сомали 4 апреля 2012 года. Информация также предоставлена бывшим членом базирующегося в Асмаре Альянса за новое освобождение Сомали («АНОС-Асмара»), который продолжает поддерживать активные контакты с Омаром Иманом.

¹⁹ Беседа с помощником Хашары 4 апреля 2013 года и бывшими членами АНОС-Асмара и официальным должностным лицом федерального правительства Сомали 16 сентября 2012 года и 24 октября 2012 года.

²⁰ Источник в штате правительства Эритреи информировал Группу контроля 11 сентября 2012 года о том, что Хашара совершал поездки в Асмару до переезда в Могадишо в августе 2012 года и получал финансовую поддержку от правительства Эритреи в 2012 году. Бывший министр правительства Сомали, имевший доступ к президенту Сомали, информировал Группу контроля 4 апреля 2013 года о том, что Хашара также является советником президента Эритреи Афеверку.

²¹ Беседа с бывшим министром правительства Сомали, имевшим доступ к президенту Сомали, 4 апреля 2013 года.

²² Беседа с источником в дипломатических кругах, 17 сентября 2012 года.

²³ Беседа с официальным представителем федерального правительства Сомали, поддерживающим регулярные контакты с президентом, 15 марта 2012 года. Беседа со

30. Лица, близкие к генералу Галибу, информировали Группу контроля о том, что он принимал участие во встречах с рядом действующих сомалийских агентов влияния Асмары, которые в настоящее время входят в сеть деструктивных сил, имеющих связи с группировкой «Аш-Шабааб»²⁴. Такая сеть деструктивных сил используется федеральным правительством Сомали в качестве посредника для создания военной ударной силы правительства в Кисмайо в целях противодействия фактическому контролю над городом военизированной группировки «Рас Камбони», которая захватила Кисмайо при содействии Кенийских сил обороны (КСО) после того, как они совместными усилиями «освободили» город от группировки «Аш-Шабааб» в сентябре 2012 года.

31. Хотя Группа контроля считает «Рас Камбони» препятствием на пути мира и безопасности, в частности вследствие участия военизированной группировки в экспорте группировкой «Аш-Шабааб» древесного угля из порта Кисмайо (см. приложение 9 доклада Группы контроля о положении в Сомали), Группа по-прежнему глубоко обеспокоена бесконтрольным положением посредников Могадишо, некоторые из которых являются амбициозными «военными баронами», поддерживающими связи с «Аш-Шабааб», но которые в основном преследуют личные цели, связанные с установлением политического и военного контроля над Кисмайо, в конечном счете за счет федерального правительства Сомали.

32. Группа контроля получила достоверную информацию о непосредственной поддержке Эритреей этих посредников. Хотя, как может показаться, такая политика является свидетельством поддержки Эритреей федерального правительства Сомали, в реальности Асмара, как представляется, поддерживает контакты с деструктивными силами для восстановления кланового альянса в Сомали, враждебно относящегося к Эфиопии и Кении, что приведет к подрыву отношений федерального правительства Сомали с ИГАД и в конечном счете ослабит усилия федерального правительства Сомали, направленные на расширение и осуществление своей законной власти.

33. Исторически многие соседи Сомали предпринимали попытки сохранять лояльные структуры власти в Сомали. Сама по себе такая поддержка разных политических фракций в Сомали не является нарушением резолюций Совета Безопасности. Вместе с тем поддержка Асмарой такой конкретной сети посредников, которая принимает участие в актах, которые представляют угрозу для мира и безопасности, и которая поддерживает тесные связи с группировкой «Аш-Шабааб», является нарушением резолюций Совета Безопасности. В частности, Группа контроля документально зафиксировала прямые связи между Асмарой и лидером группировки «Аш-Шабааб», который является важной фигурой в данной сети деструктивных сил.

старшим должностным лицом службы безопасности Сомали, 21 января 2013 года. Беседа с бывшим министром внутренних дел Сомали, имеющим в настоящее время контакты с президентом, 4 апреля 2013 года.

²⁴ Беседа с официальным представителем федерального правительства Сомали, 15 марта 2013 года, и с бывшим министром правительства Сомали, 4 апреля 2013 года.

III. Поддержка сетей деструктивных сил в Сомали

A. Клановые разногласия в Сомали

34. В своем докладе о положении в Сомали Группа контроля подтвердила улучшение отношений федерального правительства Сомали с бывшими членами повстанческой группировки АНОС-Асмара, которая позднее вошла в состав ныне не существующей группировки «Хизбул Ислам».

35. Такое политическое сближение также совпало с усилением влияния в Могадишо ряда агрессивно настроенных «военных баронов» и политических деятелей, принадлежащих к клану Хавие/Хабар Гидир/Айер, который являлся основой бывшего Союза исламских судов, который контролировал большую часть юга Сомали до его ликвидации в 2006 году эфиопскими силами.

36. Группа контроля зафиксировала также улучшение отношений федерального правительства Сомали с посредниками Дарод/Марехан. С сентября 2012 года федеральное правительство Сомали столкнулось со значительным сопротивлением со стороны сил Дарод/Огаден Рас Камбони Шейха Ахмеда Мадобе, который выбил группировку «Аш-Шабааб» из Кисмайо и установил там при военной поддержке Кении свое собственное военное присутствие. В ответ и в контексте усиливающихся военных столкновений между Рас Камбони и бойцами Дарод/Марехан в Кисмайо федеральное правительство Сомали финансировало развертывание в Кисмайо вооруженных сил Дарод/Марехан, перемещавшихся через территорию «Аш-Шабааб».

37. Некоторые «военные бароны» и политики в клане Хавие/Хабар Гидир/Айер добиваются восстановления своей военной гегемонии, которая существовала до интервенции Эфиопии в 2006 году, а другие силы в этом клане выступают за альянс с силами Дарод/Марехан, которые усиливают военную оппозицию Рас Камбони в Кисмайо. К «военным баронам», участвующим в таком усилении оппозиции, относятся бывшие лидеры прежнего Альянса долины реки Джуба (АДД), являвшегося составленным преимущественно из представителей клана Дарод/Марехан и Хавие/Хабар Гидир/Айер вооруженным альянсом, который контролировал Кисмайо с 1999 по 2006 год.

38. Группа контроля получила достоверную информацию о поддержке Эритреей отдельных лиц в этой сети, в частности агентов и сторонников группировки «Аш-Шабааб». В частности, подготовка Эритреей таких лиц в качестве агентов влияния, являясь актом поддержки федерального правительства Сомали, по существу представляет угрозу для мира и безопасности в Сомали. Это также является препятствием на пути нормализации отношений между федеральным правительством Сомали и его партнерами по ИГАД.

В. Поддержка Эритреей деструктивных сил в южной части Сомали

39. Группа контроля получила конкретную достоверную информацию о продолжении поддержки Эритреей Мохамеда Вали Шейх Ахмеда Нуура, лидера связанного с группировкой «Аш-Шабааб» клана Дарод/Марехан, который был назван в двух предыдущих докладах Группы контроля агентом Эритреи²⁵.

40. Ахмед Нуур продолжает участвовать в мобилизации бойцов в группировку «Аш-Шабааб» в районе Гедо в южной части Сомали. Он участвовал в мобилизации бойцов Дарод/Марехан «Аш-Шабааб» для поддержания сотрудничества и обеспечения прохода через территорию «Аш-Шабааб» 200 бойцов Дарод/Марехан, развернутых федеральным правительством Сомали из района Эль-Ваак в район в 50 километрах западнее Кисмайо 6 марта 2013 года в рамках наращивания военного потенциала для противодействия Рас Камбони. Такое развертывание координировалось также бывшим «военным бароном» Дарод/Марехан и лидером ныне связанной с федеральным правительством Сомали военизированной группой АДД Барра Аден Шире Хираале²⁶. Основным посредником между связанными с правительством силами Дарод/Марехан и бойцами Дарод/Марехан в группировке «Аш-Шабааб» был Абдурахман Филоу²⁷ (Дарод/Марехан), бывший подчиненный Хиираале в АДД, который в конечном счете стал старшим командиром группировки «Аш-Шабааб» в Кисмайо до его вытеснения кенийскими силами обороны и силами Рас Камбони в сентябре 2012 года. Он также открыто выступал против создания южного автономного штата Джубалэнд, в котором господствующее положение занимал Рас Камбони.

41. В свою очередь в конце апреля 2012 года Хираале развернул несколько десятков бойцов в Кисмайо и создал оперативную базу на своей вилле в городе, а Филоу продолжал выполнять функции командира «Аш-Шабааб», возглавляя поездки по вербовке бойцов в Джамаае в марте 2013 года. Филоу также организовал нападение группировки «Аш-Шабааб» на Кисмайо 4 апреля

²⁵ Группа контроля сообщила, что Ахмед Нуур действует в качестве политического координатора группировки «Аш-Шабааб» и что его брат является военным высокого ранга в этой вооруженной группе. Кроме того, факт получения Ахмедом Нууром от Эритреи значительных финансовых средств подтверждается информацией о передаче наличных средств в размере 20 000 долл. США посольством Эритреи в Найроби в 2008 году (см. S/2010/91, пункт 63, и S/2011/433, пункты 320 и 321).

²⁶ Состоявшаяся 11 апреля 2013 года беседа с официальным представителем федерального правительства Сомали, имеющим доступ к обсуждениям по планированию, связанным с развертыванием и подтвержденным двумя представителями службы безопасности в дипломатических кругах, а также источником в клане Марехан, имеющим доступ к окружению Хираале. Информация предоставлена источниками в клане Марехан, имеющими доступ к правительственным кругам. Другой представитель правительства Сомали информировал Группу контроля о том, что до развертывания сил 6 марта 2013 года Ахмед Нуур вел обсуждения с Хираале и обещал политическую поддержку сторонников клана Марехан в районе Гедо.

²⁷ По сообщениям из конфиденциальных источников, в конце 2012 года и в 2013 году Филоу вел переговоры с федеральным правительством Сомали в целях преобразования группы бойцов Дарод/Марехан «Аш-Шабааб» в связанные с правительством силы под командованием альянса «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа» (АСВД).

2013 года, когда боевики выпустили четыре разрывных заряда в районе между старым аэропортом и городским университетом²⁸.

42. Группа контроля получила информацию о том, что в 2012 году официальные представители Эритреи в посольстве Эритреи в Найроби предложили Ахмеду Нууру подготовить визит в Хартум для встречи с послом Эритреи в Судане Мохамедом Мантаи. Текстовые сообщения Ахмеда Нуура, которые Группа контроля изучила в декабре 2012 года, подтверждают, что он прибыл в Хартум. В частной беседе Ахмед Нуур признал, что он запрашивал финансовую помощь Эритреи в целях создания возможностей для возрождения бывшей сети «Хизбул Ислам» и ее внедрения в учреждения федерального правительства Сомали²⁹. Группа также заполучила конкретную достоверную информацию о телефонных переговорах с использованием телефонной линии Ахмеда Нуура в Сомали и городского телефона в Асмаре в конце 2012 года. Официальные представители Эритреи определили номер городского телефона, который принадлежал штабу партии НФДС в Асмаре³⁰.

43. Посол Эритреи в Судане Мохамед Мантаи известен тем, что был депортирован из Кении после визита в сентябре 2009 года в Сомали, где он встречался с членами группировки «Аш-Шабааб» и другими вооруженными группами (см. S/2011/433, приложение 8.5). Мантаи является бывшим оперативным сотрудником «бригады-72», подразделением военной разведки Эритрейских сил обороны, и в настоящее время находится в Хартуме в качестве посла в Судане и исполняющего обязанности посла в Исламской Республике Иран. Помимо встречи с Ахмедом Нууром в 2012 году и начале 2013 года он также поддерживал регулярные контакты с рядом других сомалийцев в Хартуме³¹.

44. Согласно источникам, имеющим прямой контакт с Ахмедом Нууром, он подтвердил налаживание тесных связей с «военным бароном» клана Хавие/Хабар Гидир/Айер Абди Нур Сиадом (известен также как Абди Валь).

45. Абди Валь являлся одним из основателей Альянса за восстановление мира и борьбу с терроризмом, группы «военных баронов», которым ранее не удалось ликвидировать Союз исламских судов. Вместе с тем Абди Валь в настоящее время является ближайшим соратником бывшего лидера АНОС-Асмара Закария Мохамед Хаджи Абди, для которого он обеспечивает безопасность в Могадишо³². Известно, что он заручился поддержкой порядка 100 боевиков в Могадишо и, согласно активистам гражданского общества и его помощникам, с

²⁸ Информация о продолжении участия Филоу содержится в ряде конфиденциальных докладов службы разведки в начале 2013 года. Подробная информация о нападении на Кисмайо 4 апреля 2013 года предоставлена офицером военной разведки.

²⁹ Информация предоставлена источником, в настоящее время действующим в качестве агента и финансируемым правительством Эритреи, 22 декабря 2012 года.

³⁰ Информация предоставлена на условиях конфиденциальности.

³¹ Беседа с двумя бывшими официальными представителями Эритреи, которые работали в посольстве Эритреи в Хартуме, 1 февраля 2013 года и 11 февраля 2013 года, а также с сотрудником в штате правительства Эритреи 3 октября 2013 года. Информация о его встречах с другими сомалийцами помимо Мохамеда Мантаи предоставлена высокопоставленным военным представителем Эритреи, имеющим в настоящее время связи с посольством Эритреи в Хартуме, 18 февраля 2013 года.

³² Три отдельных источника Группы контроля были свидетелями встреч Хаджи Абди и Абди Вали. Источники, которые участвовали в таких встречах, подтвердили, что Абди Валь обеспечивает безопасность Хаджи Абди.

которыми Группа контроля провела беседы, он участвовал в заказных убийствах³³. Кроме того, в его подчинении находится неизвестное число бойцов Айер в рядах АСВД, связанных с федеральным правительством Сомали³⁴.

46. Группа контроля также получила надежную информацию о том, что Абди Валь связан с сетями пиратов и «Аш-Шабааб», и это было подтверждено на основе анализа записей его телефонных разговоров³⁵. Кроме того, Абди Валь участвовал в нападении на международный аэропорт в Могадишо 1 ноября 2012 года, в ходе которого по контейнерам Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) была выпущена реактивная граната³⁶.

47. Согласно источникам, имеющим прямые контакты с Абди Валем, в ходе закрытых совещаний он заявлял, что поддерживает тесные рабочие контакты с Хираале и Махад Мохамедом Али (также известным как «Карате»), старшим сотрудником службы разведки группировки «Аш-Шабааб» из клана Хавие/Хабар Гидир/Айер³⁷. В феврале 2013 года в ходе встречи с участием Хаджи Абди, Абди Валя и генерала Халиба в Могадишо Абди Валь подтвердил, что в настоящее время он объединил усилия с правительством Эритреи и что наряду с Хираале Ахмед Нуур из группировки «Аш-Шабааб» входит в его политический альянс³⁸.

48. В ходе двух отдельных закрытых совещаний Абди Валь заявил, что он поддерживает план возврата политической власти бывшим членам Союза исламских судов и создания обстановки нестабильности в Могадишо до тех пор, пока большему числу представителей клана Хавие/Хабар Гидир/Айер не будут

³³ Информация получена из конфиденциального военного доклада для внутреннего использования и от двух официальных представителей правительства Сомали, которые непосредственно знают Абди Валя, 20 сентября 2012 года и 19 ноября 2012 года, а также подтверждается источником в АСВД 22 сентября 2012 года.

³⁴ Информация предоставлена официальным представителем правительства Сомали, имеющим прямые контакты с Абди Валем, 24 ноября 2012 года и подтверждена источником в АСВД.

³⁵ Информация получена официальным представителем правительства Сомали, имеющим прямые контакты с Абди Валем, 23 октября 2012 года. Запись его телефонных разговоров свидетельствует о его связях с Абдирахманом Абдулахи Хаджи (известен также как Сухуфи), хорошо известным лидером пиратов и финансистом Хобио-Харадхере, проходившим по многим делам, связанным с захватами и похищениями, такими как «ФВ Джахан», «МВ Асфальт Венчер», «МВ Самхо Джуэлри», и похищением Майкла Скотта Мура, сотрудников организации «Врачи без границ» и сотрудников Датской группы по разминированию. По сообщениям, полученным в международных военно-морских кругах, Сухуфи поддерживает контакты с лицами, связанными с группировкой «Аш-Шабааб».

³⁶ Известно, что Абди Валь находится в районе аэропорта. Представитель военной разведки заявил, что он получил сообщения о причастности Абди Валя после допроса некоторых из совершивших нападение лиц. Группа контроля поделилась этой информацией с источником в клане Айер в Могадишо, который имеет доступ к группе безопасности Абди Валя. В сообщениях говорится, что причиной инцидента были финансовые разногласия между Абди Валем и директором международного аэропорта Могадишо по вопросам иммиграции и натурализации генералом Абдуллахи Гаафоу Мохамудом, которому личную охрану обеспечивает Абди Валь и его близкий соратник Мохамуд Аффа Каниаре.

³⁷ Беседа с доверенным лицом Абди Валя 23 октября 2012 года. Группа контроля проверила по записям телефонных звонков, что этот источник поддерживал прямые контакты с Абди Валем.

³⁸ Информация предоставлена свидетелем-очевидцем 16 марта 2013 года.

предоставлены должности в федеральном правительстве Сомали³⁹. Группа контроля получила свидетельские показания из первых рук о том, что Абди Валь и его политический «крестный отец» и бывший «военный барон» Мохамуд Афра Каниаре⁴⁰ (Хавие/Хабар Гидир/Муросаде) поддерживали регулярные контакты с официальными представителями президента Сомали и запрашивали большее количество оружия для бойцов клана Хавие/Хабар Гидир, предостерегая правительство от предоставления режима благоприятствования вооруженным группам Хавие/Абгаал⁴¹.

49. Роль Эритреи в поддержке объединения фракций Хавие/Хабар Гидир/Айер и Дарод/Марехан перекликается с более широким альянсом Хавие/Хабар Гидир/Айер и Дарод/Марехан в бывшем АДД. В этой связи Группа контроля получила информацию о том, что Хираале совместно с Хасаном Голладом, бывшим «военным бароном» Хавие/Хабар Гидир/Айер, когда-то входившим в ряды АДД, координировал проникновение Дарод/Марехан в Кисмайо⁴².

50. Как представляется, Хасан Галад объединяет своих сторонников и сторонников генерала Мохамеда Робле Джимале «Гобале», командующего третьей бригадой Национальной армии Сомали, а также сторонников Юсуфа Мохамеда Сияда «Индха'адде», бывшего начальника штаба боевиков АНОС-Асмара⁴³. «Гобале» и «Индха'адде» принадлежат к клану Хавие/Хабар Гидир/Айер и, как известно, относятся к числу приближенных лиц.

51. В состав третьей бригады Национальной армии Сомали входят в основном представители клана Хавие/Хабар Гидир/Айер, и она насчитывает примерно 840 человек. Ее численность на 30–50 процентов меньше по сравнению с другими пятью бригадами, которые контролируют район Банадир в окрестностях Могадишо⁴⁴. «Индха'адде» более не входит в официальные военные структуры Национальной армии Сомали, однако контролирует по меньшей мере 300 полицейских, многие из которых входят в третью бригаду, которая за-

³⁹ Беседа с доверенным лицом Абди Валя 29 ноября 2012 года и 15 января 2013 года.

⁴⁰ Каниаре является хорошо известным бывшим «военным бароном» Альянса за восстановление мира и борьбу с терроризмом. В 2012 году решением председателя Верховного суда Сомали он был восстановлен в качестве члена парламента после первоначального решения технического комитета по подбору кандидатов лишить его мандата.

⁴¹ Беседа с официальным представителем правительства Сомали, обладающим достоверной информацией о беседе 15 января 2013 года.

⁴² 1 марта 2013 года официальный представитель правительства Сомали сообщил Группе контроля о том, что Хираале и Галад прибыли в Могадишо «в целях возрождения» АДД на основе поддержки со стороны федерального правительства Сомали. 15 марта 2013 года другой официальный представитель правительства Сомали сообщил Группе контроля о том, что нападение на Кисмайо координировалось через канцелярию премьер-министра и что в нем приняли участие Хираале и Галад.

⁴³ Информация предоставлена официальным представителем правительства Сомали в Могадишо 1 марта 2013 года и бывшим источником в АНОС-Асмара, приближенным к Индха'адде, Могадишо, 16 октября 2012 года.

⁴⁴ Информация о численном составе и структуре командования предоставлена конфиденциальным источником, располагающим данными о третьей бригаде. В состав других пяти бригад входят разные кланы Хавие, главным образом Абгаал, Хавадле и Муросаде. В состав некоторых бригад также входят представители клана Дарод/Марехан и другие кланы из числа меньшинств.

нимает территорию за пределами Могадишо и Мерка и вдоль коридора Афгойе⁴⁵.

52. Группа контроля представила подробную информацию об угрозах миру и безопасности со стороны бойцов третьей бригады и «Индха'адде» (см. приложение 3.3 доклада Группы контроля о положении в Сомали). Официальные представители федерального правительства Сомали разъяснили Группе, что «Индха'адде» сохраняет свою роль деструктивной силы в целях усиления своего политического влияния и получения льгот от правительства, а также с целью сохранения своей военной базы для продвижения политической программы от имени бывших членов АНОС-Асмара и «Хизбул Ислам».

53. Группа контроля получила показания прямого свидетеля о состоявшейся в январе 2013 года встрече между «Индха'адде» и начальником секретариата президента Хасана Шейха Камалем Хасаном Гутале (Хавие/Хабар Гидир/Сулейман)⁴⁶. Встреча была организована при посредничестве бывшего министра внутренних дел переходного федерального правительства Шейха Абдулкадира Али Омара (Хавие/Хабар Гидир/Сулейман). По заявлениям многих дипломатов и приближенных, Шейх Абдулкадир Али Омар был причастен к похищению двух сотрудников безопасности Франции в 2009 года, имеет паспорт Эритреи и является агентом влияния Асмары⁴⁷. В ходе встречи Гутале и «Индха'адде» обсудили возможности поддержки федеральным правительством Сомали бойцов из клана, поддерживающего «Индха'адде»⁴⁸.

54. Как говорилось выше, Группа контроля документально подтвердила оказание Эритреей поддержки отдельным лицам, входящим в сеть деструктивных сил; такая стратегия обусловлена политикой Эритреи по внедрению на территории Сомали своих доверенных лиц. Хотя федеральное правительство Сомали может иметь законные основания для беспокойства по поводу монополии власти в Кисмайо и своей способности установить собственное влияние в южном районе Джубалэнда, используемые федеральным правительством Сомали политические и военные сети преследуют узкие, корыстные цели, которые представляют угрозу для мира и безопасности. Поддержка Эритреей таких клановых сетей может лишь усилить угрозу миру и безопасности и обострить разногласия между федеральным правительством Сомали и ИГАД.

IV. Региональные операции служб разведки Эритреи

55. Ранее правительство Эритреи координировало в значительной степени финансирование сомалийских вооруженных групп и другую незаконную деятельность из своего посольства в Найроби; в настоящее время оно перенесло и диверсифицировало такие операции в Судан, Южный Судан, Уганду и Йемен, а также руководит рядом коммерческих операций в этих местах. Такие сети

⁴⁵ На основе оценок АМИСОМ и переходного федерального правительства от 21 июля 2011 года и бесед с конфиденциальными источниками, имеющими контакты в третьей бригаде.

⁴⁶ Интервью со свидетелем-очевидцем, Могадишо, 15 января 2013 года.

⁴⁷ Информация предоставлена официальным представителем правительства Сомали, приближенным к президенту, 15 января 2013 года.

⁴⁸ Информация предоставлена официальным представителем федерального правительства Сомали 18 мая 2013 года.

служб разведки и предпринимательства служат для Асмары важными вспомогательными структурами в целях осуществления любой политики региональной дестабилизации, включая оказание поддержки и помощи представителям группировки «Аш-Шабааб», о чем говорится ниже. Группа контроля также получила дополнительную информацию об усилении тесных связей между Эритреей и Исламской Республикой Иран в поддержку ее региональных структур разведки.

А. Операции служб разведки Эритреи в Судане

56. Как говорится в предыдущем докладе (S/2011/433), Группа контроля получила конкретные свидетельства о переводе финансовых средств из посольства Эритреи в Найроби ряду частных лиц, которые входят в группировку «Аш-Шабааб». Ряд источников, близких к посольству Эритреи, разъяснили Группе, что такие операции главным образом прекратились в Найроби благодаря активным действиям ряда служб разведки и безопасности и в настоящее время координируются через посольство Эритреи в Хартуме.

57. Как представляется, центральной фигурой в региональной системе разведки Эритреи является Мохамед Мантай, назначенный послом Эритреи в Судане в апреле 2011 года. В декабре 2012 года Мантай был также официально назначен послом-нерезидентом в Исламской Республике Иран⁴⁹.

58. Мантай, бывший офицер бригады 72, подразделения военной разведки Эритрейских сил обороны, выполнял функции местного администратора и координировал трансграничные контрабандные операции между Суданом и Эритреей. Как сообщалось в предыдущем докладе о положении в Судане (S/2011/433), такие трансграничные операции являются важным источником незаконного финансирования привилегированных официальных лиц эритрейского режима и нелегальных финансовых средств для распространения посольством Эритреи в Хартуме. В 2009 году Мантай был выслан из Кении после его задержания службой безопасности после его возвращения в Кению из подконтрольных группировке «Аш-Шабааб» районов в южной части Сомали. Его выслали с двумя другими сотрудниками разведки Эритреи, включая сотрудника региональной разведки полковника Тевелде Хабте Негаша (см. S/2011/433, приложение 8.5).

59. Группа контроля получила показания свидетеля-очевидца и другие свидетельства его продолжающегося участия в трансграничной контрабандной деятельности между Суданом и Эритреей, его контактов с группировкой «Аш-Шабааб» и его роли в контрабанде оружия через территорию Судана.

60. Суданский бизнесмен, имеющий регулярные контакты с Мантай, был свидетелем нескольких встреч Мантай и Хаида Абдалла, бизнесмена из Хартума, который представляет интерес как для эритрейской, так и суданской раз-

⁴⁹ В отдельных беседах 1 февраля 2013 года и 11 февраля 2013 года два бывших официальных представителя правительства Эритреи, которые работали в Судане, подтвердили двойную роль Мантай и его регулярные контакты с послом Ирана в Хартуме. Назначение Мантай послом-нерезидентом в Исламской Республике Иран также подтверждается на проправительственном веб-сайте (<http://www.shabait.com/news/local-news/11944-ambassador-mohammed-seid-mantai-presents-credentials-to-iranian-president>).

ведки и является влиятельной фигурой в трансграничном контрабандном картеле, осуществляющем свои операции между Эритреей и Суданом⁵⁰.

61. Группа контроля также подтвердила встречи Мантай и Мохамеда Вали Шейха Ахмеда Нура, состоявшейся в Хартуме в декабре 2012 года. Эритрейский военный источник, имеющий тесные связи в посольстве Эритреи в Хартуме, подтвердил, что Мантай организовал в конце 2012 года ряд встреч с агентами Сомали в Хартуме⁵¹. Источник, работающий на правительство Эритреи и имеющий прямые связи с Мантай, подтвердил, что он имеет также тесные связи с сыном Юсуфа Мохамеда Сияда «Индхаадде», находящимся в Хартуме⁵².

62. Кроме того, в 2012 году в ходе двух поездок в Тегеран Мантай встречался с сотрудниками службы безопасности Ирана⁵³. Действующий сотрудник разведки Эритреи информировал Группу контроля о том, что с конца 2012 года Тегеран координирует совместную подготовку сотрудников служб разведки Эритреи и Судана⁵⁴. Такое оказание технической помощи и организация подготовки сотрудников службы безопасности Эритреи может являться нарушением пункта 5 резолюции 1907 (2009).

63. Группа контроля также получила сообщения о причастности Мантай к доставке партий оружия в 2012 году в порт Агиг, естественную и изолированную бухту на побережье Красного моря Судана рядом с границей с Эритреей (в отношении карты и координат Агига см. приложение I).

64. Порт Агиг определен рядом бывших официальных представителей правительства Эритреи в качестве основного порта ввоза оружия и контрабанды в поддержку боевиков Народного фронта за освобождение Эритреи (НФОЭ) в ходе войны за независимость Эритреи⁵⁵. На сделанных со спутника снимках порта видны несколько зданий на восточной стороне бухты порта, откуда идет дорога на восток через границу с Эритреей. Группа контроля установила контакт с человеком, который посещал Агиг и который подтвердил присутствие военнослужащих Судана в районе сосредоточения зданий⁵⁶.

65. Ряд независимых источников информировали Группу контроля об участии Мантай в координации поставки оружия в Агиг в конце 2012 года, однако они не смогли подтвердить точную дату поставки⁵⁷.

⁵⁰ Беседа с суданским бизнесменом 16 октября 2012 года.

⁵¹ Беседа с эритрейским военным источником 18 февраля 2013 года.

⁵² Конфиденциальное лицо, с которым Группа контроля провела беседу 27 октября 2012 года.

⁵³ Два эритрейских военных источника, знавшие о подготовке Мантай к поездкам, также подтвердили, что в ходе одной из поездок в период с апреля по май 2012 года Мантай встречался с сотрудниками службы безопасности Ирана. Беседы были проведены 16 февраля 2013 года и 18 февраля 2013 года.

⁵⁴ Информация предоставлена Группе контроля 20 февраля 2013 года.

⁵⁵ С бывшими официальными представителями правительства Эритреи, находящимися в Судане, были проведены отдельные беседы в 2012 году.

⁵⁶ Переписка по электронной почте со свидетелем-очевидцем 22 февраля 2013 года.

⁵⁷ Информация о поставке в Агиг в конце октября 2012 года предоставлена Группе контроля 14 декабря 2013 года эритрейским источником, имеющим связи в правительственных кругах Эритреи. Эритрейский военный источник также предоставил 16 февраля 2013 года информацию о поставке в Агиг в «конце 2012 года». Суданский бизнесмен и помощник Мантай также подтвердил, что в марте 2012 года Мантай участвовал в координации поставок груза в Агиг.

66. Вместе с тем у Группы контроля имеются основания полагать, что такая информация подтверждает необходимость проведения дополнительных расследований с учетом изложенных фактов, а также доказательств ранее документально подтвержденной военно-технической связи между Суданом и Эритреей (S/2011/433). В частности, Группа также делает заключение о том, что ее выводы в предыдущем докладе, касающиеся захвата у поддерживаемых Суданом повстанцев на юге Судана и повстанцев поддерживаемого Эритреей Национального фронта освобождения Огадена (НФОО) идентичных реактивных гранат типа 69, имеющих одни и те же серийные номера, однозначно указывают на то, что до разделения на две отдельные партии первоначальный груз был доставлен в один пункт назначения.

67. В предыдущем докладе Группа контроля сообщила о том, что Эритрея оказывала поддержку ныне покойному командиру повстанцев Южного Судана Джорджу Атору Денгу, бойцы которого получали реактивные гранаты типа 69 (см. S/2011/433, пункты 331 и 332). В 2013 году Группа контроля получила от официального представителя Организации Объединенных Наций, который проводил беседы с несколькими бывшими бойцами Атора, информацию, подтверждающую, что Атора получал по каналам Эритреи стрелковое оружие и легкое вооружение⁵⁸.

В. Операции службы разведки Эритреи в Южном Судане и Уганде

68. Группа контроля получила информацию об операциях военной разведки Эритреи и финансовых операциях в Кампале и Джубе. Источники в Эритрее и службы разведки в Кампале и Джубе подтверждают, что правящая партия Эритреи НФДС контролирует ряд бизнесов, начиная от ресторанов и гостиниц в Кампале и Джубе, до распределения воды и импорта продовольствия и напитков в Джубе, зачастую поддерживая тесные контакты с бизнесменами Уганды и Южного Судана в качестве «молчаливых партнеров».

69. Эритрейские источники и источники в службе разведки информировали Группу контроля о неожиданной активизации с 2011 года коммерческой деятельности Эритреи в Джубе, особенно в Кампале. В 2011 году Группа получила документ о финансовых взносах эритрейских бизнесменов, направляемых в посольство Эритреи в Найроби (см. S/2011/433, приложение II), и подтвердила, что в настоящее время ряд таких лиц ведут прибыльные коммерческие операции в Джубе и Кампале. К числу известных лиц, которые в прошлом предоставляли денежные средства посольству Эритреи в Найроби, относится базирующийся в Кампале эритрейский бизнесмен Муси Текле Афеворки, который в настоящее время импортирует продукты питания и немецкое пиво в Джубу, а также имеет там бизнес, связанный с распределением воды. Другим вкладчиком является Теклехайманот Теаме, который держит бизнес в Руанде, но который в настоящее время часто посещает Кампалу. Третьим названным бизнес-

⁵⁸ Беседа с официальным представителем Организации Объединенных Наций 14 марта 2013 года.

меном, предоставляющим денежные средства посольству в Найроби, является Биниам Хабтегхергиш, который владеет рестораном в Кампале⁵⁹.

70. Группу контроля информировали о том, что многие такие бизнесмены, в частности бригадный генерал Теами Гоитом Кинфу и полковник Теволде Хабте Негаш, которые были упомянуты в предыдущем докладе Группы контроля (см. S/2011/433) в качестве основных пособников группировки «Аш-Шабааб» в прошлом, поддерживают тесные связи с военной разведкой Эритреи⁶⁰. Кроме того, генерала Теклаи Кифле «Маньюса», известного военного деятеля Эритреи, который, как известно, участвовал в операциях, связанных с контрабандой людей и оружия в восточной части Судана (см. S/2011/433), также видели в Кампале в конце 2011 года⁶¹.

71. Группа контроля установила, что Абди Валь, сомалийский «военный барон» и агент Эритреи, использовал кенийский номер телефона для разговора с контактами в Уганде. Одним из его контактов является владеющий языком тигринья сомалиец из Кампалы, известный как Мохамед Али Дахир. Группа слышала разговор Дахира по телефону, в котором он признал, что является контактным лицом Абди Валя, имеющим тесные связи с сотрудниками консульства Эритреи в Кампале. В ходе беседы Дахир подтвердил, что он может за вознаграждение оформить паспорт Эритреи⁶².

72. В июле 2012 года пять эритрейских мужчин, один из которых являлся гражданином Германии, были арестованы контртеррористической полицией в Мбараре в западной части Уганды, но позже освобождены. Источник в службе разведки в Кампале информировал Группу контроля о том, что пять подозреваемых были освобождены после уплаты эритрейским бизнесменом угандийским полицейским наличных денежных средств⁶³.

73. Представители служб безопасности Южного Судана и Уганды в частной беседе сообщили о своей обеспокоенности тем, что поддерживаемая Эритреей коммерческая деятельность на территории под их юрисдикцией и связанное с ней поощрительное денежное вознаграждение затрудняют действия правоохранительных органов по предупреждению любой незаконной деятельности, координируемой эритрейскими бизнесменами и связанными с ними сотрудниками разведки Эритреи.

⁵⁹ Официальные расписки правительства Эритреи подтверждают взносы названных бизнесменов на счет посольства Эритреи в Найроби (документы получены Группой контроля в 2011 году и находятся в архиве Организации Объединенных Наций). Сведения о бизнесменах и их коммерческой деятельности в Кампале и Джубе предоставлены сотрудником службы разведки в Кампале 27 сентября 2012 года.

⁶⁰ Беседа с сотрудником разведки, Кампала, 27 сентября 2012 года, и с бывшим армейским офицером Эритреи, осведомленным об операциях Эритреи в Джубе и Кампале, 22 сентября 2012 года.

⁶¹ Беседа с сотрудником службы разведки, Кампала, 27 сентября 2012 года.

⁶² Группа контроля прослушала эту беседу 27 марта 2013 года.

⁶³ Арест пяти лиц подтвержден источником в службе разведки, Кампала, 27 сентября 2012 года, также подтвержден источником полиции Уганды 4 апреля 2013 года, и о нем сообщалось в средствах массовой информации Уганды (см. http://www.newvision.co.ug/article/fullstory.aspx?story_id=633485&catid=1&mid=53). Информация об освобождении подозреваемых лиц предоставлена источником в службе разведки, Кампала).

С. Операции службы разведки Эритреи в Йемене

74. В ходе войны за независимость Эритреи НФОЭ (который в 1994 году был переименован в НФДС) координировал поставку продовольственных товаров, оружия и контрабанды из портов Йемена, в частности Адена. После получения Эритреей независимости в 1991 году правительство Эритреи сохранило многих агентов влияния, катеристов и контрабандистов в портовых городах Йемена, некоторые из которых в настоящее время занимаются доставкой наличных средств и контрабанды по маршруту Йемен-Эритрея⁶⁴.

75. Группа контроля получила информацию о том, что координатором отмывания денег НФДС и разведывательных операций Эритреи в Йемене является Мохамед Шуум, руководитель службы разведки Асмары в Сане.

76. Бизнес-партнер и сотрудник службы разведки Эритреи, известный Шууму, сообщил Группе контроля о том, что одной из его основных обязанностей является сбор взносов наличными средствами и налогов на доход, взимаемых правительством Эритреи с бизнесменов Эритреи в Джидде, Саудовская Аравия. Шуум осуществляет сбор этих денежных средств и координирует доставку наличных средств из порта Ходейда в Йемене в эритрейский порт Массава⁶⁵. Под его контролем находится также несколько перевозчиков в других портовых городах Йемена, некоторые из которых принадлежат к разным кастам эритрейцев смешанной крови и наполовину являются йеменцами⁶⁶.

77. Шуум осуществляет свою деятельность в тесном контакте с бригадным генералом Теаме Гойтом Кинфу, старшим сотрудником разведки Эритреи, который, по имеющимся сведениям, осуществлял операции совместно с группировкой «Аш-Шабааб». Они как минимум один раз встречались в Джидде в 2012 году⁶⁷.

78. В свой доклад о положении в Сомали (приложение 3.1) Группа контроля включила свидетельские показания очевидца, связанные с доставкой большого количества боеприпасов и автоматов ПКМ на судне, управляемом экипажем в составе йеменцев и эритрейцев, в порт Хиис, Сомалиленд, в начале января 2013 года. Такая информация была отдельно подтверждена конфиденциальным источником в Сомалиленде⁶⁸. Согласно одному из погрузчиков, груз был доставлен в сомалийский город Эригаво по указанию Мохамеда Айдида Джаама, сомалийского бизнесмена, ранее идентифицированного Группой контроля в качестве поставщика оружия для поддерживаемого Эритреей НФОЭ⁶⁹. В 2012 году дезертир из группировки «Аш-Шабааб» сообщил, что Эригаво является перевалочным пунктом поставки оружия группировке «Аш-Шабааб» в северо-восточной части Сомали.

⁶⁴ Беседа с эритрейским бизнесменом, осуществляющим свою деятельность в Йемене, 8 марта 2013 года, и с бывшим армейским офицером Эритреи, имевшим опыт совершения операций из Йемена, 16 февраля 2013 года.

⁶⁵ Беседа с бизнес-партнером Шуума 16 октября 2012 года. Беседа с представителем службы разведки Эритреи 16 февраля 2012 года.

⁶⁶ Информация предоставлена источником в службе разведки, Дубай, 15 декабря 2012 года. Информация подтверждена бизнес-партнером Шуума, 8 марта 2013 года.

⁶⁷ Информация предоставлена источником в службе разведки Эритреи, 16 февраля 2012 года.

⁶⁸ Информация получена из конфиденциального источника в апреле 2013 года.

⁶⁹ S/2012/544, приложение 2.3.

79. Сомалийские торговцы, которые осуществляют судоходство в Аденом заливе и ведут бизнес по контрактам в Йемене, подтвердили, что Джаама регулярно контактирует с эритрейскими торговцами в йеменских портах⁷⁰. Группа контроля получила информацию о том, что другие сомалийцы, в настоящее время связанные с сетями деструктивных сил в Сомали и действующие в качестве агентов влияния для Эритреи, часто посещают Йемен. Группа контроля выявила как минимум двух таких сомалийских агентов влияния Эритреи, а именно Шейха Омара Имана Абубакара и генерала Джама Мохамеда Галиба, которые, как известно, либо присутствуют на политических совещаниях в Йемене или координируют их.

V. Нарушения общего и полного эмбарго на поставки оружия

80. Группа контроля получила достоверную информацию о нескольких нарушениях введенного в отношении Эритреи в соответствии с резолюцией 1907 (2009) Совета Безопасности эмбарго на поставки оружия, в частности пункта 5, в котором запрещается «продажа или поставка Эритрее [...] вооружений и смежных материальных средств всех типов, включая оружие и боеприпасы, военные машины и технику, полувоенное снаряжение и запасные части для переносного, а также технической помощи, обучения, финансовой и иной помощи, связанной с военной деятельностью либо с предоставлением, изготовлением, техобслуживанием или использованием этих предметов [...]».

81. Полученная информация и документация также указывают на то, что правительство Эритреи искажает и скрывает информацию о процедурах закупок запасных частей, транспортных средств, самолетов и помощи, связанных с военной деятельностью. Как правило, Эритрея закупает такие средства с использованием отдельных лиц и частных субъектов, которые не имеют официальных отношений с правительством Эритреи или предыдущее участие которых в военных закупках не подтверждено, в целях сокрытия военных целей таких закупок.

82. Группа контроля документально подтвердила оказание помощи находящемуся под контролем эритрейских сил обороны объекту, который служит центральной мастерской для производства, модификации и ремонта гражданской и военной и полувоенной техники. На этом объекте в Аша Голголе, расположенном в девяти километрах к юго-западу от международного аэропорта Асмары и известном как Департамент правительственных гаражей, расположены крупные склады запасных частей для военной техники и военных и гражданских транспортных средств, включая танки, и на нем работают сотни механиков и операторов погрузочных машин, занятых в производстве, переоснащении и ремонте такой техники и систем вооружения. Этот объект является материально-технической базой эритрейских сил обороны и его регулярно посещает президент Афеверку.

83. Группа контроля получила также достоверную информацию о технической помощи, оказываемой Департаменту правительственных гаражей принадлежащей правительству Корейской Народно-Демократической Республики

⁷⁰ Беседы проведены с сомалийскими бизнесменами в Дубае с 8 по 10 марта 2013 года.

корпорацией «Грин Пайн Ассошиэйтед», которая экспортирует товары и оборудование, связанные с баллистическими ракетами и обычным вооружением, и которую в 2012 году Совет Безопасности определил для принятия адресных мер⁷¹. Такое техническое сотрудничество с Департаментом правительственных гаражей поддерживают также ряд итальянских и других европейских бизнесменов. Кроме того, Группа контроля получила достоверную информацию об организованной в 2012 году агентом правительства Эритреи систематической и крупномасштабной операции по импорту в Эритрею большого числа списанных военных машин, некоторые из которых были доставлены в Аша Голгол.

84. Группа контроля также установила, что в Эритрею в военных целях или для оказания помощи в военной области были экспортированы гражданские самолеты, включая два легких гражданских вертолета из Италии и один служебный реактивный самолет, закупленный в Соединенных Штатах Америки частной авиакомпанией «Насэйр Эритрея», но как минимум один раз использовавшийся пилотами эритрейских военно-воздушных сил. Такие случаи свидетельствуют об использовании правительством Эритреи коммерческих компаний для прикрытия военной деятельности.

85. Группа контроля обеспокоена тем, что правительства Италии и Объединенных Арабских Эмиратов не представили Группе дополнительную информацию, несмотря на очевидные свидетельства оказания их гражданами или с их территорий помощи в проведении военной деятельности в Эритрее. Группа встретила с представителями постоянных представительств Италии и Объединенных Арабских Эмиратов в Нью-Йорке в феврале 2013 года, направила несколько официальных писем в адрес их соответствующих правительств и совершила поездку в Рим 25 февраля 2013 года для встречи с официальными представителями Италии. К настоящему моменту на запросы Группы контроля никаких ответов не получено⁷².

А. Департамент правительственных гаражей

Организация, руководство и деятельность Департамента правительственных гаражей

86. Группа контроля провела беседу с четырьмя дезертирами из вооруженных сил Эритреи, которые выполняли различные функции в Департаменте правительственных гаражей до их соответствующего дезертирства осенью 2010 года, летом 2012 года и в начале 2013 года⁷³. Они смогли подробно описать его структуру и организацию и различные виды гражданской и связанной с военной областью деятельности на этом объекте.

87. Генеральным менеджером Департамента правительственных гаражей является полковник Волду Герезус «Бария», а его помощником — подполковник

⁷¹ См. <http://www.un.org/sc/committees/1718/pdf/list.pdf>.

⁷² Встречи с представителями постоянных представительств Италии и Объединенных Арабских Эмиратов, Нью-Йорк, 6 февраля 2013 года; официальные письма S/AC.29/2013/SEMG/OC.38 и S/AC.29/2012/SEMG/OC.114.

⁷³ Беседы с Группой контроля 3 и 5 ноября 2012 года и 15 мая 2013 года.

Даниэль Кебеде⁷⁴. Вместе с тем в отсутствие «Бария» действительным исполняющим обязанности менеджера является его личный секретарь, известный под именем «Мехари». Деятельность в Департаменте находится под личным контролем президента Афеверку, и он часто посещает этот объект. Департамент имеет отделения по всей территории Эритреи. Из Асмары под руководством Абрахама Кифле «Барба» и майора Велду Обазги несколько служб осуществляют контроль за деятельностью каждого регионального отделения. За закупки отвечает Абрахам Кибреаб, которому оказывает помощь гражданин Италии Жанлука Баттистини, известный как «Лука», офис которого находится в основном административном здании Департамента.

88. Основным видом деятельности Департамента в Аша Голгол является обеспечение и обслуживание автотранспортных средств для государственных должностных лиц, грузовиков и тяжелой техники для сельского хозяйства и строительных работ и общественного транспорта. В его ведении находится также топливный склад для всех правительственных и военных субъектов. Кроме того, в сферу ответственности объекта входят следующие вопросы: обслуживание танков, бронемашин и подвижных ракетных пусковых установок Эритреи; переоборудование хранилищ вооружений и боеприпасов; и модернизация систем вооружений. Аэрофотоснимок Аша Голгол с указанием точного месторасположения каждого объекта приводится в приложении 2 настоящего доклада.

Ввоз оборудования двойного назначения для Департамента правительственных гаражей

89. Группа контроля получила конкретную достоверную информацию о ввозе в Эритрею из Китая оборудования двойного назначения. 4 мая 2011 года власти одной из стран восточной части Африки, действуя на основании информации о причастности Корейской Народно-Демократической Республики к товарной партии, провели проверку контейнера «Пасифик Интернэшнл Лайнс», находившегося на борту судна «МВ Кота Карим» под флагом Сингапура. Контейнер был погружен на «Кота Карим» в Шанхае с другого судна «МВ Монровия».

90. После проверки было установлено, что находившийся на борту груз представлял собой сельскохозяйственное оборудование, а именно радиально-сверлильный станок и вертикально-фрезерный станок (см. приложение 3), обычно используемые, в частности, для сверления металла и изготовления металлического профиля. Администрация порта выдала груз 19 мая 2011 года и капитан судна «МВ Кота Карим» информировал ее о том, что груз будет доставлен в эритрейский порт Ассаб, хотя в коносаменте указывалось, что груз должен быть доставлен в Массаву.

91. Дезертир из Эритреи, который оставил свой ключевой пост в Аша Голгол в начале 2013 года, признал, что эти станки аналогичны тем, которые находятся на объекте систем вооружения в Аша Голгол. Согласно его показаниям, от пяти до шести аналогичных станков находятся в рабочем режиме и используются для переоснащения систем вооружений⁷⁵. Кроме того, в коносаменте получателем груза указан Государственный центр технического обслуживания,

⁷⁴ <http://www.shabait.com/contacts/government-contact/85-other-governments-institutions>, просмотр 18 мая 2013 года.

⁷⁵ Беседа с дезертиром из Эритреи 15 мая 2013 года.

который, как определила Группа контроля в справочнике государственных учреждений Эритреи, имеет альтернативное название — Департамент правительственных гаражей⁷⁶.

Внешняя техническая помощь Департаменту правительственных гаражей

92. Группа получала из дипломатического источника, от бывших военных должностных лиц Эритреи и подчиненного полковника Велду Герезус «Бариа» постоянную достоверную информацию о военной и технической поддержке, оказываемой корпорацией «Грин Пайн Ассошиэтед» Департаменту правительственных гаражей⁷⁷.

93. В августе 2010 года секретарь полковника Велду информировал сотрудника Департамента правительственных гаражей о встрече полковника, президента Афеверку и представителей корпорации «Грин Пайн Ассошиэтед», состоявшейся в здании Департамента в Аша Голгол. Сотрудник сообщил, что в 2010 году он также видел технических специалистов корпорации из Корейской Народно-Демократической Республики, работающих на дочернем объекте, принадлежащем Департаменту, в районе Гаш Барка. Сотрудник сообщил, что технические специалисты официально работали советниками правительства по сельскохозяйственным проектам в регионе.

94. Бывшие сотрудники службы разведки Эритреи информировали Группу контроля о том, что военнослужащие Эритреи используют национальное министерство сельского хозяйства в качестве прикрытия для ввоза оборудования двойного назначения для Департамента правительственных гаражей. Генеральному директору в министерстве сельского хозяйства Теклабу Мисгинна, который, как известно, тесно сотрудничал со службами разведки Эритреи, в прошлом были поручены функции сотрудника по протокольным вопросам, отвечающего за прием иностранных военных делегаций и делегаций службы разведки в Асмаре⁷⁸.

95. Группа контроля получила дополнительную информацию о том, что полковник Велду обеспечивает оказание материальной и технической помощи через несколько итальянских и частных лиц и коммерческих предприятий, имеющих постоянный адрес в Италии. В частности, один бизнесмен Жанлука Баттистини, имеющий места проживания в Чезане, Италия, Дубаи и Асмаре⁷⁹, регулярно ведет служебную деятельность из отделений в Аша Голгол. Свидетель-очевидец также видел его в Аша Голгол в августе 2010 года, когда он принимал участие во встрече с полковником Велду, президентом Афеверку и представителями корпорации «Грин Пайн Ассошиэтед»⁸⁰. Он по-прежнему имеет офис в Департаменте правительственных гаражей в Аша Голгол.

⁷⁶ Альтернативное название было подтверждено дезертиром из Эритреи 15 мая 2013 года.

⁷⁷ Информация предоставлена источником в дипломатических кругах в мае 2011 года, бывшим армейским офицером Эритреи 16 февраля 2013 года и сотрудником правительственных гаражей 3 ноября 2012 года.

⁷⁸ Информация предоставлена бывшими сотрудниками службы разведки Эритреи 16 и 18 февраля 2013 года.

⁷⁹ Группа контроля получила бизнес-карточку Баттистини, в которой перечислены его альтернативные номера в Объединенных Арабских Эмиратах, Эритрее и Италии.

⁸⁰ Беседа со свидетелем-очевидцем 3 ноября 2012 года.

96. Согласно корпоративным ведомостям, Баттистини связан с рядом компаний в Италии, некоторые из которых не имеют физических адресов и большинство из которых более не существует. Многие бизнесы зарегистрированы в качестве поставщиков сельскохозяйственных материалов.

97. Баттистини оказывал полковнику Велду помощь в закупке материалов, включая морское судно, и также выделил нескольким техническим специалистам, работающим на Велду, денежные средства на поездку в Италию для прохождения технической подготовки в Палермо и закупки материалов двойного назначения для Департамента правительственных гаражей⁸¹. Сотрудник правоохранительных органов в Италии также подтвердил, что с 2010 года известные представители Велду много раз совершали деловые поездки в Италию⁸².

98. Ряд машиностроительных компаний Италии продавали Велду оборудование для использования в Аша Голголе; в частности, это касается базирующейся в Перудже компании «Оффисине Пиккини», которая специализируется на производстве и поставках автопогрузчиков, автосамосвалов и дробильных машин. В своем докладе 2011 года (S/2011/433, пункт 403) Группа контроля подтвердила прямые связи между компанией «Оффисине Пиккини» и президентом Афеверку и отметила, что в отношении одного из держателей акций компании швейцарские власти проводили следственные действия в связи с предполагаемой причастностью к отмыванию денег.

99. Группа контроля подтвердила, что упомянутым выше держателем акций является французский бизнесмен Робер Хирш, который имеет зарегистрированный адрес в Риме⁸³. Бывший официальный представитель правительства Эритреи, который заявил, что знает Хирша, информировал Группу о том, что Хирш является близким партнером почетного консула Эритреи в Цюрихе, Швейцария, доктора Антона Лохера⁸⁴. Компания «Оффисине Пиккини» также поддерживает связи с Корейской Народно-Демократической Республикой ввиду того, что является официальным спонсором итальянской неправительственной организации под названием Итальянский институт по вопросам стран Азии и Средиземноморья, который в свою очередь координирует деятельность ассоциации дружбы с Корейской Народно-Демократической Республикой, Председателем которой обычно является член парламента Италии⁸⁴.

⁸¹ Информация о деловых отношениях Баттистини с Велдом Герезусом предоставлена сотрудником Департамента правительственных гаражей 3 ноября 2012 года. Информация о деятельности в Италии предоставлена бывшим сотрудником по закупкам Эритреи 27 февраля 2013 года.

⁸² Беседа с сотрудником правоохранительных органов Италии 28 февраля 2013 года.

⁸³ Указан следующий адрес Лохера: Eritrean Consulate, Schwyzerstrasse 12, 5430 Wettingen, Zurich, Switzerland. Информация о Хирше и Лохере получена от бывшего официального представителя правительства Эритреи 16 февраля 2013 года.

⁸⁴ См. <http://isiamed.org/associazioni-di-amicizia/?lang=en>. Кроме того, в декабре 2012 года Председатель Итальянской парламентской группы дружбы с Северной Кореей Освальдо Наполи совместно с Паоло Романи, бывшим министром министерства экономического развития Италии, которое обычно осуществляет контроль и выдает разрешения на экспорт оборудования двойного назначения, посетили Пхеньян. В отношении видеоматериалов о прибытии Наполи и Романи в Пхеньян см. <http://www.youtube.com/watch?v=B0ROyB0FRH>. В отношении подробной информации о процедурах экспорта оборудования двойного назначения, размещенных на веб-сайте министерства экономического развития, см. http://www.sviluppoeconomico.gov.it/index.php?option=com_content&view=article&viewTtype=1&idarea1=593&idarea2=0&idarea3=0&idarea4=0&andor=AND§ionid=0&andorcat=

В. Ввоз списанной военной техники

100. Группа контроля получила достоверную информацию о ввозе Эритреей списанных военных грузовиков⁸⁵, координируемом имеющим двойное гражданство Норвегии и Эритреи Текесте Тесфамикаэлем, являвшимся агентом полковника Велду Герезуса «Бариа». По собственному признанию Тесфамикаэля, он является также агентом правительства Эритреи, о чем говорится ниже.

101. В мае 2012 года норвежский бизнес-партнер Тесфамикаэля Роджер Йенсен, являющийся владельцем компании «Роджер Йенсен Трэйдинг Ко. Лтд.», предпринял попытку получить в департаменте по контролю за экспортом в министерстве иностранных дел Норвегии лицензию на экспорт в Эритрею 17 списанных военных грузовиков и автотранспортных средств. 12 июня 2012 года его заявка была отклонена департаментом по контролю за экспортом, который информировал Йенсена о том, что экспорт в Эритрею запрещен на том основании, что такие автотранспортные средства могут использоваться военнослужащими Эритреи⁸⁶. В число 17 автотранспортных средств входили средние грузовики «Айвеко» (модель 260Е) и три служебных автомобиля «Мерседес-Бенс Г-Ваген» (модель 240)⁸⁷.

102. В сообщении по электронной почте, направленном позднее в тот же день в адрес департамента по контролю за экспортом Норвегии, Йенсен настаивал на том, что с этих трех автомобилей «Мерседес-Бенс», которые были поставлены с военной базы в Норвегии, были сняты все виды военного оборудования. 13 июня 2012 года в 13 ч. 54 м. департамент по контролю за экспортом направил Йенсену по электронной почте сообщение с разъяснением того, что министерство не меняет своего решения и вновь заявляет о том, что разрешение на экспорт в Эритрею не будет дано, но что разрешение на экспорт в Саудовскую Аравию может быть дано при условии получения документа, подтверждающего, что конечным пользователем будет Саудовская Аравия⁸⁸.

103. 13 июня 2012 года в 14 ч. 46 м. Йенсен направил Тесфамикаэлю сообщение по электронной почте, информировав его о том, что «единственной возможностью получить автотранспортные средства является получение подтверждения от покупателя (компания «Баабуд Трэйдинг»), что они в конечном счете получают товар, предназначенный для Объединенных Эмиратов». Йенсен также сообщил следующее: «Надеюсь, что вы сможете предоставить такой письменный документ в самое ближайшее время»⁸⁹. Компания «Баабуд Трэйдинг энд Шиппинг Эйдженсиз Ко. Лтд.» является расположенной в Саудовской Аравии компанией со штаб-квартирой в Джидде, которая обслуживает трейлерные

AND&partebassaType=0&idareaCalendario1=0&MvediT=1&showMenu=1&showCat=1&showArchiveNewsBotton=0&idmenu=2263&id=2022513.

⁸⁵ Группа контроля понимает, что первоначально автотранспортные средства принадлежали военным ведомствам в разных европейских странах, однако поставлялись норвежской компанией и впоследствии экспортировались как норвежские товары.

⁸⁶ Группа контроля получила печатную копию сообщения по электронной почте в декабре 2012 года, которая находится в архиве Организации Объединенных Наций.

⁸⁷ Информация предоставлена министерством иностранных дел, Осло, 12 декабря 2012 года.

⁸⁸ Группа контроля получила печатную копию сообщения по электронной почте в декабре 2012 года, которая находится в архиве Организации Объединенных Наций.

⁸⁹ Сообщение по электронной почте переведено с норвежского языка; копия сообщения находится в архиве Организации Объединенных Наций.

морские суда и которая, согласно ее собственному веб-сайту, регулярно обслуживает порт Массава в Эритрее⁹⁰. Бывший бизнес-партнер Тесфамикаэля из Эритреи сообщил Группе контроля, что в прошлом Тесфамикаэль регулярно использовал компанию «Баабуд Трейдинг» для доставки тяжелого оборудования в Массаву⁹¹.

104. Вместе с тем бывший бизнес-партнер Тесфамикаэля подтверждает, что решение Йенсена об экспортной поставке в адрес компании «Баабуд Трейдинг» в Саудовской Аравии было изменено в пользу прямой доставки автотранспортных средств в порт Джебель Али в Объединенных Арабских Эмиратах⁹¹. В действительности 13 июня 2012 года в 15 ч. 57 м. Йенсен вновь направил Тесфамикаэлю сообщение по электронной почте, проинструктировав его о следующем: «Письмо должно быть на фирменном бланке, подписано и проштамповано». В сообщении по электронной почте включен следующий текст: «Настоящим мы подтверждаем, что являемся конечными пользователями приобретенных автотранспортных средств...» и «конечный пункт назначения груза — Джебель Али в Объединенных Арабских Эмиратах»⁹².

105. Группа контроля получила документы и подкрепляющие доказательства того, что 17 автотранспортных средств являются лишь частью нескольких партий автотранспортных средств, которые были экспортированы Йенсеном и Тесфамикаэлем и впоследствии хранились на складе в Джебель Али для дальнейшего экспорта в Эритрею. По независимой оценке таможенных служб Норвегии Йенсен и Тесфамикаэль экспортировали как минимум 35 списанных военных машин из Норвегии в Джебель Али; они также подтвердили номера шасси упомянутых выше 17 автотранспортных средств, перечисленных в партии из 35 автотранспортных средств. Другие 18 автотранспортных средств включают 5 грузотранспортеров «Скания», 4 дополнительных погрузчика «Мерседес-Бенс» на длинной колесной базе 6×6 (модель 2638A) и 9 дополнительных грузовиков «Айвеко» (модель 260E). Группа контроля получила фотографии автотранспортных средств, находящихся на складе в Джебель Али (см. приложение 4), а официальный представитель порта в Джебель Али информировал ее о том, что они принадлежат Тесфамикаэлю⁹³.

106. Как представляется, Йенсен и Тесфамикаэль первоначально экспортировали как минимум одну партию таких автотранспортных средств из Драммена в Норвегии в Бремерхафен в Германии⁹⁴. В Бремерхафене автотранспортные средства были погружены на судно «МВ Морнинг Линда», которое в конечном счете зашло в порт Джебель Али 25 сентября 2012 года⁹⁵ (в отношении фотографий транспортных маркировок на кабине двух грузовиков «Айвеко», что подтверждает перевозку грузовиков из Драммена в Бремерхафен и в конечном

⁹⁰ См. <http://www.baaboud.net/en/About%20Us.html>.

⁹¹ Беседа состоялась 26 ноября 2012 года.

⁹² Текст сообщения по электронной почте находится в архиве Организации Объединенных Наций.

⁹³ Информация получена официальным представителем порта в Джебель Али 13 декабря 2012 года.

⁹⁴ Официальные представители Норвегии сообщают, что власти Германии могли первоначально запретить последующий экспорт автотранспортных средств до тех пор, пока они не будут перекрашены.

⁹⁵ Дипломатический источник в Дубаи подтвердил прибытие судна «МВ Морнинг Линда» в Джебель Али 25 сентября 2012 года.

счете в Джебель Али на борту судна «МВ Морнинг Линда», см. приложение 5). Группа контроля получила достоверную информацию о дополнительных автотранспортных средствах, находящихся на складе в Джебель Али на имя Тесфамикаэля (см. приложение 6). Все эти автотранспортные средства были кое-как перекрашены в желтый цвет, с тем чтобы скрыть их первоначальные военные цвета. Помимо груза, доставленного на судне «МВ Морнинг Линда», Группа имеет достоверную информацию об использовании как минимум одного другого судна «СТХ Чангсин Роуз» для доставки автотранспортных средств в Джебель Али (см. приложение 7).

107. Группа контроля получила документы и свидетельские показания, подтверждающие, что впоследствии Тесфамикаэль участвовал в доставке десятка автотранспортных средств из Джебель Али в порт Массава в Эритрее.

108. Норвежская компания Тесфамикаэля «Брукт энд Нитт Маскинери Экспорт» представила 18 августа 2012 года опись грузов, включающих 20 грузовиков «Айвеко» и три автомобиля «Мерседес-Бенс» (модель 240) (см. приложение 8), которые должны быть получены грузополучателем, а именно компанией «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС», базирующейся в Объединенных Арабских Эмиратах. Номера шасси этих грузовиков «Айвеко» отличаются от номеров шасси 20 грузовиков «Айвеко» из отдельной партии, которые значатся в коносаменте судна «МВ Морнинг Линда» от 31 августа 2012 года (см. приложение 9), в котором компания «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС» также значится как получатель груза. Таким образом, компания «Брукт Энд Нитт Маскинери Экспорт» доставила две отдельные партии автотранспортных средств в Джебель Али для грузополучателя — компании «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС».

109. Вместе с тем к моменту прибытия судна «МВ Морнинг Линда» в Джебель Али другая компания Объединенных Арабских Эмиратов «Голден Марк Джeneral Трейдинг ЛЛС» уже заявила о своем статусе законного грузополучателя и в действительности подала отдельный коносамент об этой партии в таможенные органы Объединенных Арабских Эмиратов (см. приложение 10). По сообщениям конфиденциального источника, поддерживающего контакты как с компанией «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС», так и компанией «Голден Марк Джeneral Трейдинг ЛЛС», неожиданный переход прав от одного грузополучателя другому объясняется коммерческим спором между Тесфамикаэлем и компанией «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС» в отношении последующей доставки в Эритрею⁹⁶.

110. По сообщениям двух независимых источников, «Голден Марк Джeneral Трейдинг ЛЛС» является компанией, которая ведет регулярный бизнес от имени правящей партии Эритреи НФДС⁹⁷. Первоначально эта компания обратилась к компании «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС» с запросом доставить как минимум 85 шестиколесных грузовиков из Джебель Али в порт Массава Эритреи к 30 сентября 2012 года (см. приложение 11).

111. Группа контроля не получила каких-либо доказательств того, что компания «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС» в конечном счете доставила ка-

⁹⁶ Беседа состоялась в Дубаи 13 декабря 2012 года.

⁹⁷ Беседа с бизнесменом из Эритреи, Дубаи, 6 марта 2013 года. Беседа с дипломатом из Дубаи, 13 декабря 2012 года.

кие-либо автотранспортные средства в Массаву, однако получила достоверную информацию об участии компании «Голден Марк Джeneral Трейдинг ЛЛС» в последующей доставке автотранспортных средств в Массаву после того, как эта компания получила обратно от компании «Сентрал Пойнт Джeneral Трейдинг ЛЛС» права грузополучателя.

112. Группу контроля информировали о том, что представители НФДС в Дубаи выступили посредниками передачи некоторых находящихся на складе автотранспортных средств в Джебель Али компанией «Голден Марк Джeneral Трейдинг ЛЛС» в распоряжение компании «Вади ал-нил Клиаринг энд Форвардинг Компани ЛЛС», отделение которой находится в эмирате Шарджа и в Порт-Судане⁹⁷. 17 октября 2012 года по указанию Тесфамикаэля десятки грузовиков были погружены на грузовое судно «МВ Шейкер 1», принадлежащее компании «Вади ал-нил Клиаринг энд Форвардинг Компани ЛЛС». Группа контроля получила в качестве доказательства фотографии нескольких автотранспортных средств на борту судна «Шейкер 1» (см. приложение 12).

113. 18 октября 2012 года поступило сообщение о том, что судно «МВ Шейкер 1» вышло из порта Джебель Али в направлении Массавы, Эритрея⁹⁸. 29 ноября Группа контроля получила данные сигнала, подтверждающие нахождение судна «Шейкер 1» всего лишь в 53 км от Массавы вблизи бортовой зоны побережья островов Дахлак (см. приложение 13).

114. Группа контроля получила сделанную в марте 2013 года аудиозапись сообщения Тесфамикаэля о том, что несколько автотранспортных средств были доставлены в Эритрею в распоряжение Департамента правительственных гаражей в Аша Голгол. Он также сообщил, что является агентом правительства Эритреи⁹⁹. Бывший сотрудник в Аша Голгол также был свидетелем посещения Тесфамикаэлем Департамента в сентябре 2012 года, где он встретился с полковником Ведлу Герезусом «Бариа». Этот сотрудник подтвердил, что Тесфамикаэль является известным агентом полковника и что он наблюдал прибытие в Аша Голгол первой партии автотранспортных средств в июле 2012 года¹⁰⁰.

115. Тайный ввоз таких автотранспортных средств двойного назначения в Эритрею на объект, управляемый военными при содействии военных чиновников, дает основание считать, что такая деятельность является нарушением введенного в отношении Эритреи эмбарго на поставки оружия. Группа контроля проверила приведенные выше заключения у соответствующих официальных представителей Норвегии и поддерживала контакты с такими представителями на протяжении всего расследования.

⁹⁸ Подтверждено источником в порту Джебель Али 14 декабря 2012 года.

⁹⁹ Аудиозапись находится в архиве Организации Объединенных Наций.

¹⁰⁰ Беседа с сотрудником 15 мая 2013 года.

С. Ввоз гражданских воздушных судов, связанных с военной деятельностью

Итальянские вертолеты

116. Представители правительства Италии подтвердили, что итальянский вертолет был временно экспортирован в Эритрею с октября 2010 года по апрель 2012 года в целях обследования месторождений полезных ископаемых¹⁰¹. Вместе с тем согласно перебежчику из военно-воздушных сил Эритреи, с которым была проведена беседа 25 января 2013 года, в начале 2012 года итальянского технического специалиста видели обслуживающим вертолет на военном объекте рядом с военной стоянкой международного аэропорта Асмары (в отношении места расположения объекта см. приложение 14).

117. Правительство Италии не предоставило Группе контроля дополнительную информацию о типе, компании-изготовителе и модели вертолета, а также названиях компаний и фамилиях лиц, занимавшихся экспортом¹⁰².

118. В ходе беседы с дезертиром из Эритреи Группа контроля установила, что второй итальянский гражданский легкий вертолет был обнаружен осенью 2012 года в Аша Голголе на территории основной военно-технической базы¹⁰³. Вновь итальянского технического специалиста видели поднимающимся в вертолет и проверяющим двигатель и винт. Группа контроля продолжает расследование этого случая.

Президентский самолет

119. Президентским самолетом является самолет «Грумман Гальфстрим II G-1159», серийный номер 160, произведенный в 1975 году в Соединенных Штатах Америки. Он имеет регистрационный номер E3-AAT с момента его экспорта из Соединенных Штатов Америки 14 декабря 2011 года, где он был зарегистрирован под номером N-241MH (в отношении фотографии самолета см. приложение 15).

120. 27 октября 2011 года базирующаяся в Соединенных Штатах Америки компания «Берард авиэйшн инкорпорейтид» продала самолет воздушной компании Эритреи «Насэйр Эритрея», которая, по имеющейся информации, зарегистрирована на Британских Виргинских островах и совершает нерегулярные полеты из Асмары в Дубай, Найроби и Саудовскую Аравию. Он был экспортирован в Эритрею 14 декабря 2011 года через аэропорт Ираклиона в Греции.

121. 2 октября 2012 года два пилота военно-воздушных сил Эритреи на этом самолете дезертировали в Саудовскую Аравию. После приземления в аэропорту Джизана они попросили политическое убежище.

122. В 09 ч. 00 м. радары береговой охраны Саудовской Аравии засекли присутствие самолета, летевшего на низкой высоте над Красным морем в направлении Саудовской Аравии. Два реактивных истребителя «F-15» поднялись с базы военно-воздушных сил «Хамис Мусаит», получив приказ перехватить не-

¹⁰¹ Встреча с представителями правительства Италии в Риме 25 февраля 2013 года.

¹⁰² Письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций на имя Координатора Группы контроля, 30 апреля 2012 года.

¹⁰³ Беседа с дезертиром из Эритреи 15 мая 2013 года.

опознанный самолет. До пересечения самолетом воздушного пространства Саудовской Аравии оба эритрейских пилота по радио назвали свои имена властям Саудовской Аравии, запросив у нее защиты. Затем реактивные истребители Саудовской Аравии сопроводили эритрейский самолет в региональный аэропорт Джизана «Король Абдулла», где двух офицеров взяли под стражу.

123. Случаи дезертирства эритрейских военных пилотов не являются редкостью. К концу июня 2004 года два эритрейских офицера на своем вертолете М-17 совершили перелет в Саудовскую Аравию и попросили политическое убежище, также в аэропорту Джизана. В декабре 2006 года два пилота вертолета приземлились в Саудовской Аравии в провинции, граничащей с Красным морем на другом берегу от Массавы. В марте 2010 года группа в составе 20 офицеров Военно-воздушных сил Эритреи также бежала из страны и запросила защиту в Эфиопии. Власти Саудовской Аравии неофициально подтвердили, что по состоянию на январь 2013 года они по-прежнему удерживают пилотов и не намерены депортировать их обратно в Эритрею. В апреле 2013 года было дано разрешение на вылет самолета после первой после дезертирства пилота неудавшейся попытки направить служебный самолет обратно в Эритрею.

124. Пилотами-перебежчиками являются полковник Йонас Велдеаб, ведущий инструктор военно-воздушных сил Эритреи и, по имеющимся сообщениям, основной пилот во время операций Y-12 между Эритреей и Сомали и майор Меконен Дебессаи, бывший пилот самолета Су-27. До 2010 года в ходе полетов в рамках операций Y-12 осуществлялась переброска командиров, вооружений и оборудования для вооруженных оппозиционных групп в Сомали и Судане.

125. Тот факт, что два старших пилота военно-воздушных сил Эритреи управляли служебным самолетом, принадлежавшим «Насэйр Эритрея», подтверждает уже наблюдавшуюся тенденцию, когда эритрейский режим использует законный частный бизнес без указания причастности к военным вопросам в качестве прикрытия деятельности, связанной с военной областью. Тот факт, что они дезертировали на самолете без пассажиров, также указывает на то, что этот самолет использовался не только для перевозки пассажиров.

126. Кроме того, конкретная специализация двух пилотов, управлявших гражданским самолетом, совершавшим рейсы в Сомали и Судан для службы внешней военной разведки Эритреи, может указывать на то, что президентский самолет также использовался для проведения аналогичных операций.

127. В ряде случаев Группа контроля направляла властям Саудовской Аравии запрос в отношении получения доступа к пилотам. Власти Саудовской Аравии обязались дать такое разрешение, однако на момент представления настоящего доклада еще не сделали этого.

VI. Сбор доходов за пределами Эритреи

A. Налогообложение и мобилизация средств диаспоры

128. Принимая к сведению пункты 10 и 11 резолюции 2023 (2011), в которой Совет Безопасности постановил прекратить практику использования Эритреей «налогов диаспоры», Группа контроля провела расследование для определения того, действительно ли прекратилась практика сбора таких доходов.

129. После представления предыдущего доклада Группы контроля правительства Канады и Германии обратились к представителям консульства Эритреи в их соответствующих государствах и предупредили их о недопустимости продолжения налогообложения диаспоры. Вместе с тем Группа получила приходные квитанции за 2012 и 2013 годы, в которых подтверждается налогообложение правительством Эритреи своих граждан, проживающих в Соединенном Королевстве, Италии, Швеции и Канаде, и она получила от десятка граждан Эритреи, проживающих в диаспоре, надежную информацию о налогообложении в других странах, в которых проживает большое число эритрейцев¹⁰⁴. Хотя официальный сбор денежных средств, возможно, прекратился в Соединенных Штатах Америки, эритрейские граждане сообщили, что они продолжают платить налоги через неофициальные сети сборщиков налогов, которые затем осуществляют перевод наличных средств непосредственно в Эритрею. Кроме того, консульства Эритреи применяют меры принуждения, включая отказ в выдаче паспортов гражданам, которые не платят налоги (в отношении копий приходных квитанций о двухпроцентном налоге см. приложение 16).

130. Группа получила документальное подтверждение того, что правительство Эритреи продолжает сбор финансовых средств для вооруженных сил Эритреи в рамках его деятельности по сбору налогов в диаспоре. Из приходной квитанции генерального консульства Эритреи в Торонто, Канада, от января 2013 года (см. приложение 16) следует, что эритрейский гражданин в Торонто был обязан заплатить 300 канадских долларов для поддержания вооруженных сил Эритреи. Кроме того, согласно этим документам, консульство дает инструкции о том, чтобы с 1 сентября 2012 года все платежи поступали через банк-резидент во Франкфурте, Германия, для последующего перевода в Жилищно-коммерческий банк Эритреи, которым владеет правящая партия НФДС.

131. Группа контроля получила аудиозапись выступления 21 апреля 2013 года в центре «Сент-Луис» в Виннипеге, Канада, генерального консула генерального консульства Эритреи в Торонто Семере Гебремариама Микаэля, в котором он отметил назначение помощников и представителей консульства в Виннипеге исключительно для целей сбора налогов с граждан Эритреи в этом городе. Гебремариам также информировал собравшихся, что граждане Эритреи не получают разрешение на инвестирование в Эритрею в случае неуплаты двухпроцентного налога¹⁰⁵. 29 мая 2013 года правительство Канады заявило, что оно вышлет Гебремариама из Канады на основании имеющихся фактов продолжения консульством Эритреи в Торонто практики налогообложения¹⁰⁶.

132. В соответствии с резолюцией 2023 (2011) государствам-членам было предложено представлять доклады о принимаемых мерах в целях осуществления положений этой резолюции. Вместе с тем Группе контроля неизвестно о представлении таких докладов о выполнении положений этой резолюции государствами-членами, в которых Группа ранее выявила деятельность правительства Эритреи по сбору налогов. Кроме того, граждане Эритреи, проживающие

¹⁰⁴ За рубежом большое число эритрейцев проживают в Австралии, Канаде, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Израиле, Италии, Кении, Норвегии, Саудовской Аравии, Южной Африке, Южном Судане, Судане, Швеции, Швейцарии, Уганде, Объединенных Арабских Эмиратах, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах Америки.

¹⁰⁵ Аудиозапись находится в архиве Организации Объединенных Наций.

¹⁰⁶ См. <http://news.nationalpost.com/2013/05/29/canada-expelling-eritrean-diplomat-for-using-consulate-to-shake-down-citizens-for-national-defence/>.

в диаспоре, которые подавали жалобы в правоохранительные учреждения в Италии и Швеции, в которых консульство Эритреи применяет меры принуждения, сообщают о том, что их часто отказываются выслушать в полиции и им заявляют, что полиция не может ничего сделать.

133. Группа контроля представила подробные сообщения о некоторых методах сбора доходов и о лицах, участвующих в этом процессе, в своих предыдущих докладах (S/2011/433 и S/2012/545). Группа рекомендует государствам-членам обеспечить выполнение полицией ее полномочий для осуществления своих обязательств согласно резолюции 2023 (2011).

В. Доходы от торговли людьми

134. Группа контроля также подробно сообщала в своих предыдущих докладах (S/2011/433 и S/2012/545) о роли официальных представителей Эритреи в кругах торговцев людьми, действующих в восточной части Судана, Египте и Израиле¹⁰⁷, и также выявила банковский счет в Швейцарии, который использовался для зачисления на него денежных средств в виде выкупа, полученного от семей лиц, которые стали жертвами торговли.

135. Группа контроля продолжала получать от правозащитных ассоциаций и ассоциаций беженцев сообщения о продолжении контрабандного провоза тысяч эритрейцев через Судан на Синайский полуостров в Египте и впоследствии в Израиль, хотя после завершения строительства заградительной стены на границе Израиля с Египтом в 2012 году в настоящее время для большинства беженцев их маршрут заканчивается в Египте, чаще всего в Каире. На этом пути они часто подвергаются пыткам и избиениям или их держат в качестве заложников для получения выкупа; этим занимаются банды бедуинов на Синайском полуострове в Египте и банды бедуинов «Рашейда» в Судане и Эритрее, которые зачастую действуют совместно с эритрейскими агентами. Сообща они вымогают у членов семьи жертв, проживающих в диаспоре, выкуп в размере 40 000 долл. США¹⁰⁸.

136. Похищения, требования выкупа и вымогательства у эритрейских мигрантов, ставших жертвами сетей торговли людьми, является сложным бизнесом, в котором участвуют несколько сторон. Группа контроля предпринимала попытки получить доказательства отступных, которые непосредственно получают эритрейские агенты, для того чтобы в максимально наглядной степени подтвердить продолжение причастности правительства Эритреи к такой торговле.

137. Группа контроля получила копии квитанций о переводе денежных средств, подтверждающих выплату отступных семьями эритрейских жертв таких похищений в 2011 и 2012 годах; в них указывается, что получателями средств являются эритрейские граждане, которые получили платежи на территории Египта. Из соображений безопасности квитанции не прилагаются, а находятся в архиве Организации Объединенных Наций, с тем чтобы свести к минимуму любую возможную угрозу для названных лиц. В одной квитанции по-

¹⁰⁷ См., например, доклад правозащитной организации «Международная амнистия»: «Египет/Судан: беженцы сталкиваются с угрозой похищения с последующим требованием выкупа, жестокого обращения и торговли людьми», 3 апреля 2013 года.

¹⁰⁸ Беседы с активистами-правозащитниками Эритреи в 2012 и 2013 годах.

лучателем значится, по его собственному утверждению, агент правительства Эритреи¹⁰⁹.

138. Группа контроля также получила свидетельские показания об отступных, выплаченных непосредственно должностным лицам Эритреи. В одном случае проживающего в Германии эритрейского гражданина принудили собрать примерно 9000 евро у друзей и членов семьи для освобождения двух его двоюродных братьев, которых похитили на Синайском полуострове, Египет, в 2011 году после того, как они бежали из Эритреи и оказались в караване торговцев людьми в Судане. Денежные средства были переведены в Эритрею одному из членов семьи, который переправил наличные средства в службу безопасности правительства в Асмаре¹¹⁰.

139. Группа контроля получила исчерпывающую информацию о причастности гражданина Эритреи Кассате Тааме Аколома (также известного как Ангосом Тааме) в руководстве торговлей людьми и деятельностью сети по захвату заложников в Эритреи в северной части Эфиопии и восточной части Судана. Такая сеть ответственна за контрабандный ввоз сотен беженцев в Эфиопию и Судан, а также беженцев из Эритреи в Египет и Израиль¹¹¹.

140. Тааме в течение 10 лет служил в вооруженных силах Эритреи, а также в течение определенного периода был сотрудником разведки¹¹². После окончания военной службы Тааме прибыл в Тыграй, Эфиопия, представив себя эритрейским дезертиром. В качестве дезертира его приняли в ряды Эритрейского движения за демократию и справедливость (ЭДДС), эритрейскую оппозиционную группу, действующую в Эфиопии, в качестве руководителя группы¹¹³.

141. Тааме был арестован в момент пересечения границы с Эфиопией в январе 2012 года; при себе он имел пистолет калибра 9 мм и наличные деньги в размере 380 000 эфиопских бирр (примерно 22 000 долл. США) и управлял внедорожником «Лэнд Крузер», в котором был обнаружен автомат «Калашникова»¹¹⁴. Эфиопская полиция сообщила, что Тааме признался в пособничестве генералу Теклай Кифле «Маньюсу», который был назван Группой контроля в предыдущих докладах основным координатором контрабандной торговли людьми из Эритреи.

142. После ареста Тааме был доставлен в Аддис-Абебу для дальнейшего допроса, где он изменил свои признательные показания и настойчиво отказывался признавать себя сотрудником разведки Эритреи, действующим между Эритреей, Суданом и Эфиопией¹¹⁵. Вместе с тем Тааме признал, что в период до его

¹⁰⁹ Группа контроля установила контакт с лицом, указанным на квитанции, который подтвердил, что он работал на правительство Эритреи.

¹¹⁰ Беседа с семьей жертвы, 18 февраля 2012 года.

¹¹¹ Телефонный разговор с конфиденциальным источником, Тель-Авив, 6 мая 2012 года.

¹¹² Он служил в 28-й дивизии, 4-й бригаде и 2-м батальоне. Беседа с Кассате Тааме Аколома, Аддис-Абеба, 21 и 22 июня 2012 года.

¹¹³ ЭДДС является эритрейской вооруженной оппозиционной группой, поддерживаемой Эфиопией и базирующейся в Шире, район Тыграй, Эфиопия. Беседа с источником в дипломатических кругах, Аддис-Абеба, июнь 2012 года.

¹¹⁴ Арест был произведен на границе между Суданом и Хумера в январе 2012 года. Он был доставлен в Мекелле, Эфиопия, и содержался в тюрьме до июня 2012 года, когда он был доставлен в Аддис-Абебу для беседы с Группой контроля.

¹¹⁵ Беседа с Тамме, Аддис-Абеба, 21 и 22 июня 2012 года.

ареста он был членом ЭДДС. Под этим прикрытием он совершал регулярные поездки в лагерь беженцев Шагараб в восточной части Судана, где он владел кофейным магазином. Он разъяснил, что крупная сумма денег, которая была обнаружена у него, является доходом от его кофейного магазина¹¹⁵.

143. В момент ареста Тааме сопровождал гражданин Эфиопии Соломон Лема, который является композитором и родственником Тааме¹¹⁶. По собственному признанию Лема, Тааме использовал его для получения нескольких денежных переводов. Группа контроля провела беседы с тремя сообщниками Тааме, которые подтвердили, что он регулярно получал денежные переводы из-за границы, в том числе как минимум два платежа, направленные из Израиля¹¹⁷. Лема настаивал на том, что полученные суммы в размере от 100 000 до 200 000 эфиопских бирр (5000–10 000 долл. США) использовались для покупки музыкальных инструментов и микроавтобуса и не связаны с торговлей людьми или захватом заложников¹¹⁷.

144. Вместе с тем в ходе своих расследований Группа контроля получила несколько независимых свидетельских показаний граждан Эритреи, которые сами были похищены агентами по торговле людьми и которые в ходе беседы узнали на фотографии, показанной им, Тааме (см. приложение 17)¹¹⁸. Несколько людей сообщили о том, что видели Тааме в лагере Шагараб, Судан, постоянно разговаривающим по телефону и координирующим отправку потенциальных беженцев через Судан с другими гражданами Эритреи при содействии контрабандистов из группировки «Рашайда»¹¹⁸.

VII. Доходы от добычи полезных ископаемых и должная осмотрительность

145. В своей резолюции 2023 (2011) Совет Безопасности призвал Эритрею продемонстрировать транспарентность в ее государственных финансах, в том числе в рамках сотрудничества с Группой контроля, и просил Комитет при содействии Группы подготовить проекты инструкций для использования государствами-членами по их усмотрению, с тем чтобы их доходы от добычи полезных ископаемых не использовались для нарушения резолюций 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) и 2023 (2011).

¹¹⁵ Их матери принадлежат к одному эритрейскому клану. Беседа с Соломоном Лема, Аддис-Абеба, 3 июня 2012 года.

¹¹⁷ Беседы с Амануэлем Тесфай Хадай и Тедрос Берекет Али, Аддис-Абеба, 3 ноября 2012 года.

¹¹⁸ Беседы с эритрейскими беженцами, Израиль, 22 июля, 18, 21, 23 и 30 августа, 1 сентября и 31 октября 2012 года.

146. С учетом скрытого и родового характера распоряжения твердой валютой в Эритрее¹¹⁹ перевод правительством Эритреи наличных средств агентам группировки «Аш-Шабааб», как об этом говорится в предыдущем докладе Группы контроля (S/2011/433), и нынешних связей Эритреи с политическими деструктивными силами и агентами «Аш-Шабааб», как об этом говорится выше, Группа рекомендует Комитету рассмотреть возможность осуществления процедур должной осмотрительности в отношении контроля за доходами от добычи полезных ископаемых.

147. Такие процедуры могут ослабить риски того, что твердая валюта, полученная в результате доходов от добычи полезных ископаемых, может быть присвоена и распределена через разные финансовые структуры режима и впоследствии использована в целях деятельности, которая будет являться нарушением любой из вышеупомянутых резолюций.

А. Добыча полезных ископаемых в Эритрее

148. По заявлениям Министерства энергетики и горнорудной промышленности Эритреи, в Эритрее действуют не менее 21 горнодобывающей компании и одной производственной компании¹²⁰. Основными представляющими интерес полезными ископаемыми являются углекислый калий, а также такие ценные металлы, как золото, медь и цинк.

149. Из 20 компаний три близки к этапу производства:

а) корпорация «Санридж Голд»: по оценкам этой компании, которая должна завершить технико-экономическое обоснование по своему проекту в Асмаре в 2013 году, за 15-летний период существования месторождения будет

¹¹⁹ Как сообщается в документе S/2011/433, в Эритрее существуют две параллельные экономические системы: официальная экономика, которая якобы управляется государством, и скрытая за границей финансовая система, которая контролируется членами правящей партии НФДС и их сторонниками. По словам должностных лиц правительства, в официальной экономической системе практически все сделки совершаются в Накфа — это неконвертируемая эритрейская национальная валюта, и в этой системе ощущается хронический дефицит твердой валюты, что теоретически должно уменьшать возможности Эритреи по оказанию финансовой помощи группам, получающим оружие из-за границы. Неофициальная экономика, которую контролирует НФДС, во многих отношениях является наследием финансовой структуры НФОЭ, существовавшей в период борьбы за освобождение. В этой системе гораздо более значительная доля сделок заключается в твердой валюте, а управляет почти всей этой системой целый лабиринт офшорных многонациональных компаний, частных лиц и банковских счетов, многие из которых не афиширует свои связи с НФДС или Эритрейским государством и на регулярной основе занимаются деятельностью в «серой зоне», т.е. нелегальной деятельностью. Вклады в твердой валюте — какие существуют — официально управляются Надзорным советом по закупкам в твердой валюте, в состав которого входят представители Министерства национального развития, Министерства финансов, Банка Эритреи и Коммерческого банка Эритреи и директор Экономического отдела НФДС Хагос Гебрихиот (также известен как Хагос «Киша»). Хотя Банк Эритреи теоретически может существовать как основной депозитарий твердой валюты страны, на практике выделение валютных средств происходит через ряд банков и по неофициальным каналам.

¹²⁰ В отношении карты концессионных надделов 2011 года см. http://www.moem.gov.er/index.php?option=com_content&task=view&id=51&Itemid=49.

получено более 365 000 тонн меди, 812 000 тонн цинка и значительный объем золота и серебра¹²¹;

б) компания «Саус Баулдер Майнс Лтд.»: эта базирующаяся в Австралии компания имеет возможность стать первым и крупнейшим в мире разработчиком месторождения углекислого калия открытым способом при прогнозируемом 1 миллиарде тонн ресурсов, которые могут поддерживать проект более 20 лет¹²². Ожидается, что добыча начнется не позднее 2016 года;

с) группа «Чайна СФЕКО»: эта базирующаяся в Китае компания приобрела свои активы в Эритрее у компании «Шализ Голд Майнс Лтд.» в сентябре 2012 года¹²³.

150. Еще одна компания «Невсан Ресорсис Лтд.» уже занимается разработкой. Эта канадская компания разрабатывает месторождения золота и меди «Биша», коммерческое производство на котором началось в феврале 2011 года. В 2011 году в месторождении «Биша» было добыто 379 000 унций золота. Доход от разработки месторождения за 2011 год составил 614 млн. долл. США¹²⁴. Согласно компании «Невсан», в 2012 году было добыто 313 000 унций золота¹²⁵. Когда будут исчерпаны запасы золота, по оценкам компании «Невсан», в месторождении «Биша» будет добываться 10 300 000 унций серебра, 860 000 000 фунтов меди и 1 890 000 000 фунтов цинка¹²⁶.

151. В качестве единственной компании-производителя «Невсан» является единственной горнодобывающей компанией в Эритрее, которая выплачивает правительству Эритреи налоги, лицензионные платежи и взносы в уставной капитал в связи с разработкой месторождений.

В. Выплаты правительству Эритреи

152. В ноябре 2012 года председатель правления компании «Невсан» заявил, что в месторождении «Биша» осуществляется переход к добыче меди и что за время существования месторождения, которое, как ожидается, будет разрабатываться как минимум до 2024 года, доход Эритреи, по всей видимости, превысит 1 млрд. долл. США¹²⁷.

153. 40 процентов акций месторождения золота и меди «Биша» принадлежит государственной компании «ЭНАМКО» и 60 процентов — компании «Невсан». В частности компания «Невсан» должна выплачивать «ЭНАМКО» доход от

¹²¹ См. <http://www.grandich.com/2012/11/grandich-client-sunridge-gold-54/>.

¹²² См. <http://www.southbouldermine.com.au/files/120830-A-World-Class-Potash-Mine-in-Development-Presentation-for-Africa-Down-Under-2012.pdf>.

¹²³ Компания «Шализ Голд Майнс Лтд.»: «компания «Шализ» завершает продажу проекта «Зара Голд» в Эритрее группе «Чайна СФЕКО» и «ЭНАМКО» на общую сумму 114 млн. долл. США», 4 сентября 2012 года. Компания «Шализ Голд Майнс Лтд.» заплатила правительству Эритреи неизвестную сумму в виде налогов на продажу и продолжает вести разведку по разведочному проекту в Эритрее «Могораиб Норм ВМС».

¹²⁴ См. <http://nevsun.com/news/2012/march21/>.

¹²⁵ Клифф Дэвис, Председатель правления «Невсан», выдержка из выступления на конференции, 21 марта 2013 года.

¹²⁶ См. <http://www.nevsun.com/projects/bisha-main/>.

¹²⁷ См. комментарии Клиффа Дэвиса <http://www.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=5812597&Language=E&Mode=1>.

вложения капитала в производство в дополнение к выплачиваемым Государству Эритрея налогов и лицензионных платежей.

154. В своем приветственном обращении на конференции к инвесторам 21 марта 2013 года Клифф Дэвис отметил, что за четыре квартала 2012 года компания «Невсан» заплатила Государству Эритрея «более 300 млн. долл. США» в виде «налогов, лицензионных платежей и дохода от вложения капитала»¹²⁸. Согласно финансовой ведомости компании, точная цифра за 2012 год составляет 317 млн. долл. США¹²⁹. Это является значительным увеличением по сравнению с примерно 148 млн. долл. США, выплаченными в 2011 году¹³⁰.

155. Ни компания «Невсан», ни правительство Эритреи не сообщили, каким образом получены такие платежи, или в какие банки, учреждения или компании в Эритрее такие средства были перечислены. Это имеет важное значение с учетом непрозрачности и родового характера валютной системы, как это разъясняется выше и в предыдущих докладах Группы контроля.

156. Кроме того, Группу контроля информировали о том, что в 2012 году бывший генеральный менеджер ЭНАМКО Берхане Хабтемариам был назначен министром финансов Эритреи после выражения несогласия его предшественником в министерстве финансов по поводу непрозрачности в отчетности о доходах от добычи золота. Ранее Хабтемариам также занимал должность Генерального ревизора Эритреи. Группа понимает, что Хабтемариам по-прежнему имеет влияние в ЭНАМКО, а также в канцелярии Генерального ревизора и что такое влияние представляет потенциальный конфликт интересов в отношении транспарентной регистрации эритрейскими финансовыми учреждениями доходов от добычи полезных ископаемых.

157. Группа контроля обратилась к старшим директорам в компании «Невсан» за разъяснением характера выплат компанией, однако ответ пока так и не получен.

С. Процедуры должной осмотрительности

158. В своем предыдущем докладе (S/2012/545) Группа контроля предложила три варианта рассмотрения Комитетом наиболее эффективного применения процедур должной осмотрительности в секторе добычи полезных ископаемых в Эритрее. В полном объеме эти варианты, изложенные в указанном докладе (S/2012/545, пункты 115–121), являются следующими:

- а) добровольное раскрытие информации и данных об ассигновании средств;
- б) совместный контроль;
- с) обязательное раскрытие информации.

159. Вариант 1 требует добровольного участия в международной системе управления природными ресурсами, такой как инициатива по обеспечению

¹²⁸ Клифф Дэвис, председатель правления «Невсан», выдержка из выступления на конференции, 21 марта 2013 года.

¹²⁹ 2012 Nevsun Corporate Social Responsibility Report.

¹³⁰ 2012 Nevsun Corporate Social Responsibility Report.

транспарентности в добывающей промышленности (ИТДП), а также потребует, чтобы правительство Эритреи и соответствующие компании публиковали сведения о доходах и платежах. Такой вариант возможен лишь в том случае, если за его реализацией будет следить энергичное и активное гражданское общество и если будут созданы благоприятные условия для заслуживающих доверия внешних проверок.

160. Вариант 3 требует того, чтобы правительства, принимающие компании, проявляющие интерес к добыче полезных ископаемых в Эритрее, раскрывали информацию о всех платежах правительству Эритреи, что позволит национальным органам и/или Группе контроля отвечать на любые соответствующие запросы. В случае этого варианта возникнут значительные практические проблемы, в частности сложность проведения финансовых расследований в Эритрее. Даже если удастся проследить движение конкретных финансовых потоков из Эритреи за рубеж, по всей видимости, Группа натолкнется на многочисленные юридические барьеры в процессе получения доступа к информации, связанной с такими финансовыми потоками, которые должны пройти через многочисленные зарубежные корреспондентские банки и/или учреждения по переводу денежных средств.

161. В частности, Группа контроля считает, что варианта 1 и варианта 3, будь то по-отдельности или в совокупности, будет недостаточно для ослабления риска отвлечения любых финансовых средств в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности. Даже если денежные средства будут транспарентно зарегистрированы компаниями и правительством Эритреи и зачислены на конкретный центральный счет, нет никакой гарантии, что такие доходы не будут незаконно растрочены через непрозрачную систему распоряжения валютными средствами, о которой говорилось выше и в предыдущем докладе Группы (S/2011/433).

162. Поэтому Группа контроля рекомендует вариант 2 в качестве единственной реальной альтернативы до тех пор, пока Совет Безопасности не примет решения об отмене санкций в отношении Эритреи. В соответствии с этим вариантом компаниям будет необходимо вносить платежи на совместно управляемый счет с участием правительства Эритреи и международного надзорного органа, которые могут утвердить распределение таких средств на специальные цели. Это может быть условно-депозитный счет правительства Эритреи и контролирующего агента, назначаемого Советом Безопасности, или счет внешнего органа, такого как Всемирный банк или Африканский банк развития. Сопоставимой моделью может быть Программа оказания помощи в сфере государственного и экономического управления Либерии (ГЕМАП). Кроме того, в качестве дополнительной меры такой вариант может осуществляться параллельно с вариантами 1 и 3.

163. Группа контроля считает, что такой механизм контроля позволит Эритрее развивать свои горнодобывающие и другие экономические сектора при том условии, что контроль за расходами доходов от добычи полезных ископаемых будет осуществляться до тех пор, пока не будут отменены санкции. Успешное внедрение такой системы потребует добровольного участия правительства Эритреи.

D. Прочие вопросы

164. Группа контроля не прокомментировала вопросы корпоративной социальной ответственности, которые были выявлены в государственной сфере в связи с контактами компании «Невсан» с назначенным правительством подрядчиком, который, по имеющимся сообщениям, использовал принудительный труд в месторождении «Биша»¹³¹. Этот вопрос по-прежнему изучается Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по положению в области прав человека в Эритрее.

VIII. Действия, препятствующие осуществлению резолюции 1862 (2009)

165. В пункте 4 своей резолюции 1907 (2009) Совет Безопасности потребовал, чтобы Эритрея предоставила информацию о джибутийских комбатантах, безвестно отсутствующих со времени столкновений 10–12 июня 2008 года, которая позволит соответствующим сторонам выяснить наличие и состояние джибутийских военнопленных.

166. 6 октября 2011 года Постоянный представитель Джибути при Организации Объединенных Наций направил Генеральному секретарю письмо, в котором он информировал его о побеге двух джибутийских военнопленных из эритрейской тюрьмы и отметил, что правительство Эритреи отрицает факт задержания джибутийских военнопленных (S/2011/617). Позднее в своем докладе от 13 июля 2012 года (S/2012/545) Группа контроля подтвердила, что эритрейские власти действительно удерживают джибутийских военнослужащих и что на момент представления этого доклада было известно как минимум о пяти оставшихся в живых военнопленных.

167. Кроме того, в своем докладе от 13 июля (S/2012/545, пункт 137) Группа контроля рекомендовала правительству Эритреи незамедлительно предоставить всю имеющуюся информацию, касающуюся состояния джибутийских военнопленных, содержащихся под стражей, или джибутийских военнослужащих, которые числятся пропавшими без вести после боевых действий в июне 2008 года. Однако один из членов Комитета задержал представление проекта письма, обратив внимание Постоянного представителя Эритреи на эту рекомендацию.

168. Правительство Эритреи должно признать, что оно удерживает джибутийских комбатантов, или представить информацию об их нынешнем положении. 31 января 2013 года Группа контроля встретила в Брюсселе с политическим советником президента Эритреи Ямане Гебреабе и поинтересовалась судьбой джибутийских военнопленных. Он ответил, что все вопросы, касающиеся урегулирования конфликта с Джибути, могут быть решены лишь через посредничество Катара и что необходимости в другом посреднике нет.

169. Вместе с тем в период действия ее нынешнего мандата Группа контроля отметила отсутствие какого-либо прогресса по статье 3 (о военнопленных)

¹³¹ См. Организация «Хьюмэн райтс уотч», “Hear No Evil: Forced Labor and Corporate Responsibility in Eritrea’s Mining Sector” (см. <http://www.hrw.org/reports/2013/01/15/hear-no-evil-0>).

Всеобъемлющего соглашения, подписанного 6 июня 2010 года Джибути и Эритреей при посредничестве Катара. Вместе с тем 6 февраля 2013 года Постоянный представитель Джибути при Организации Объединенных Наций информировал Группу о том, что правительство Джибути представило необходимые обоснования посредничества Катара и хотело бы, чтобы нынешний процесс продолжался естественным образом до исчерпания всех вариантов.

170. Как и в предыдущем докладе, Группа контроля отмечает, что в своей резолюции 2023 (2011) Совет Безопасности потребовал, чтобы Эритрея предоставила имеющуюся информацию о джибутийских комбатантах, которые пропали без вести или которые могут удерживаться Эритреей в качестве военнопленных.

171. Группа контроля сохраняет свою оценку того, что непризнание Эритреей факта удержания джибутийских военнопленных и ее отказ представить информацию являются нарушением резолюции 1862 (2009) и что следует рассмотреть возможность применения к виновным лицам адресных мер согласно резолюции 1907 (2009).

IX. Воспрепятствование расследованиям Группы контроля или ее работе

172. В пункте 15(е) резолюции 1907 (2009) Совет Безопасности запретил препятствовать расследованиям Группы контроля или ее работе.

173. Как говорилось в разделе I.A выше, правительство Эритреи постоянно препятствует посещению Группой контроля Асмары или проведению ее расследований на территории Эритреи.

174. Кроме того, правительство Эритреи получило и распространило через социальные сети и в органах печати содержание строго конфиденциальных ежемесячных докладов о ходе работы Группы контроля для представления Комитету, как это требуется в соответствии с пунктом 13(1) резолюции 2060 (2012) Совета Безопасности.

175. Группа контроля считает лиц, ответственных за эти действия, нарушающими пункт 15(е) резолюции 1907 (2009).

X. Рекомендации

Эмбарго на поставки оружия

176. Группа контроля рекомендует Совету Безопасности установить процедуру уведомления и отсутствия возражений в течение пяти дней в отношении утверждения ввоза в Эритрею определенных категорий гражданского оборудования и запасных частей, которые могут использоваться в военных целях, включая гражданские самолеты и автомобили с высокой проходимостью и автомобили на гусеничном ходу.

Экстерриториальный сбор доходов

177. Группа контроля рекомендует Совету Безопасности и Комитету предложить государствам-членам, особенно тем государствам, в которых проживает

большое число эритрейцев, таким как Австралия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Израиль, Италия, Кения, Норвегия, Саудовская Аравия, Южная Африка, Южный Судан, Судан, Швеция, Швейцария, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, представить доклады об осуществлении пункта 11 резолюции 2023 (2011) к 31 декабря 2013 года.

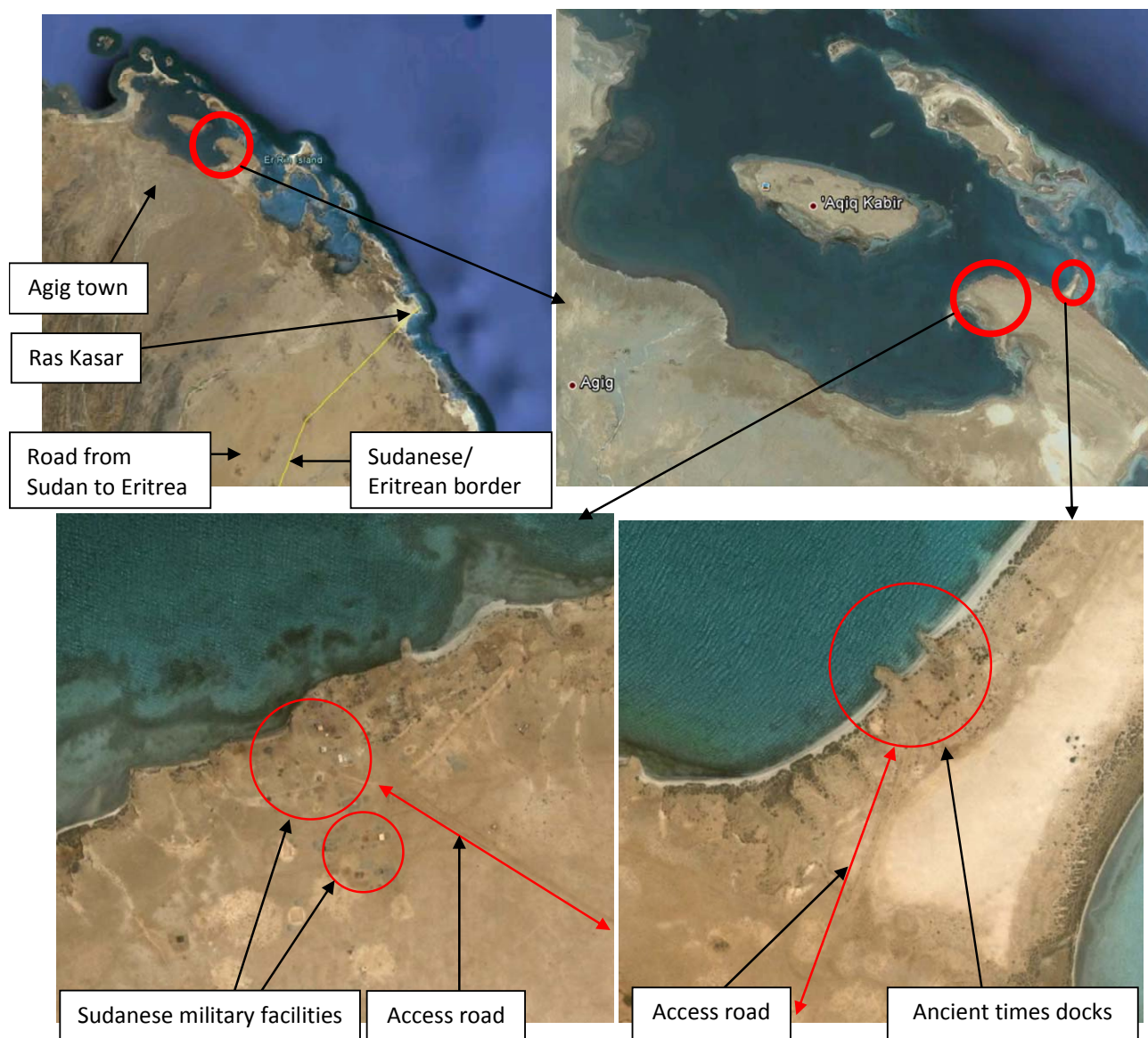
Должная осмотрительность в отношении доходов от добычи полезных ископаемых

178. Группа контроля рекомендует принять на основе должной осмотрительности механизм контроля за доходами от добычи полезных ископаемых в Эритрее, как об этом говорится выше. Группа рекомендует открыть условно-депозитный счет для зачисления налогов, лицензионных платежей и взносов в уставной капитал, причитающихся правительству Эритреи, который может совместно и добровольно управляться правительством Эритреи и соответствующей третьей стороной. Частично за основу совместного контрольного органа может быть взята концепция ГЕМАП, принятая в Либерии.

Приложение 1

Aerial view of Ageeg (aslo known as Agig) and its surroundings

Imagery date: 19 June 2004 / Source: Google Earth 7.0.3.8542
Coordinates: 18°12'8.75"N 38°21'39.41"

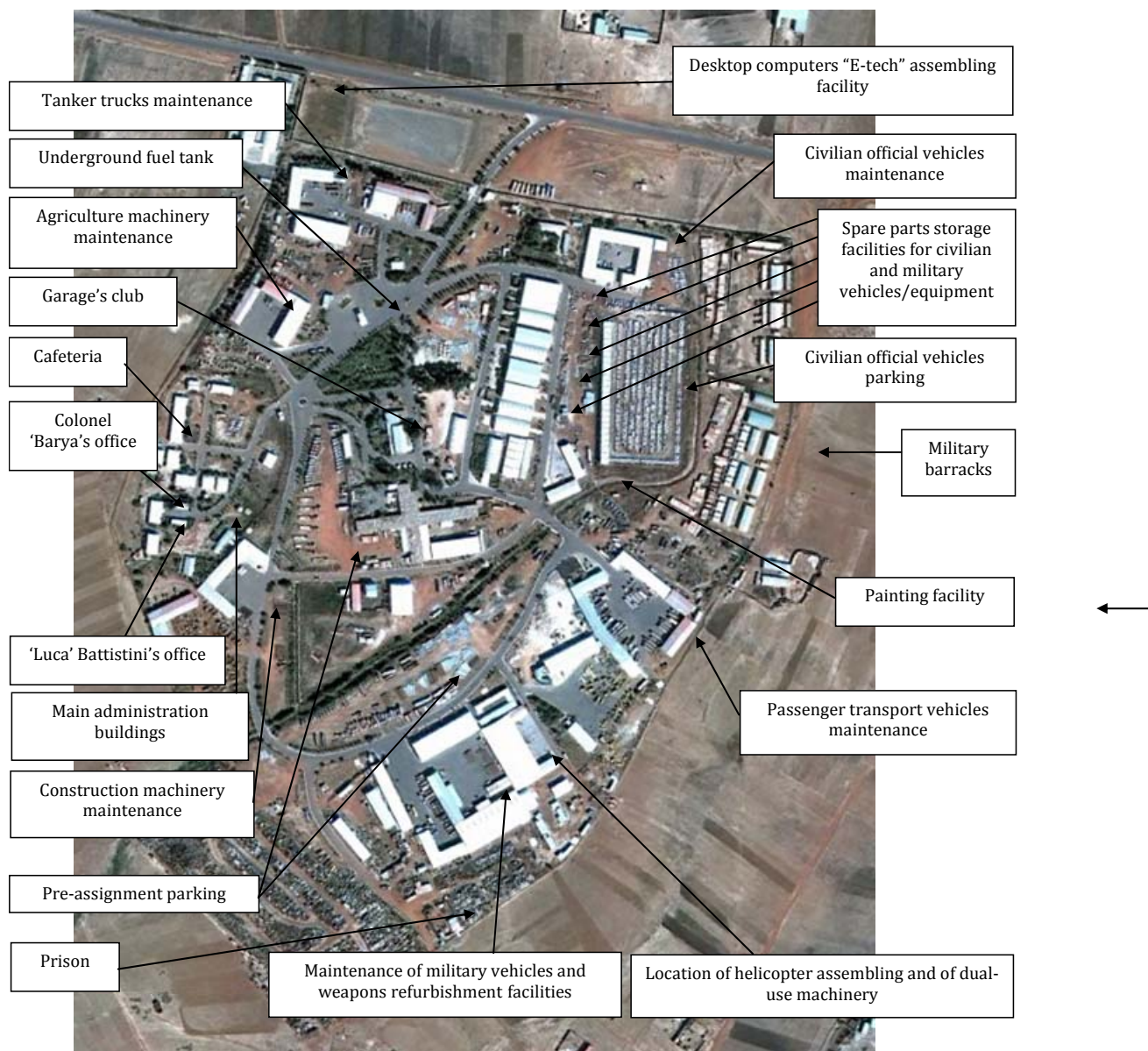


Приложение 2

Aerial view of Asha Golgol

Imagery date: 31 January 2011/Source: Google Earth 7.0.3.8542

Coordinates: 15°14'47.49"N 38°50'6.41"E



Приложение 3

Photographs and bill of lading for import of radial drilling equipment and vertical milling equipment



shamsw.txt

Pacific Intl. Lines
MANIFEST

03-May-2011 17:43 Page 1 INBOUND CARGO

Vessel Name : KOTA KARIM
 Arrived 03-May-2011
 Port of loading : SHANGHAI, CHINA
 of discharge : XXXXXXXXXX
 Captain name :

Voy No. KRM042

B/L No. Shipper : GUANGCAIWEIXINMAOYI(BEIJING)
 2712,WANGJINGYUAN,CHAOYANG QU,BEIJING TEL:13371777728
 SHAMSW110000023 Consignee: PUBLIC TECHNICAL SERVICES CENTER
 ASMARA,STATE OF ERITREA TEL:291-8370846 FAX:291-8370844
 Notify : SAME AS CONSIGNEE

Issued on 15-Apr-2011 Movement FCL/FCL Terms CY/CY Received at : SHANGHAI
 CHINA Delivery at : MASSAWA, ERITREA

1 x 40HC Containers Gross Wgt 15,990.000 KGS volume 26.960

Marks and numbers

Goods description

N/M

6 CASES
 SLOTTING MACHINE
 RADIAL DRILLING MACHINE
 VERTICAL MILLING MACHINE
 STEEL PLATE SHEAR
 AIR COMPRESSOR
 SHIPPER'S LOAD STOW COUNT & SEAL
 SHIPPED ON BOARD
 FREIGHT PREPAID

Pack ContainerNo. Seal numbers

40HC PCIU9947947 034063

Приложение 4

Photographs of initial group of decommissioned vehicles at Jebel Ali port, Dubai, United Arab Emirates

Mercedes-Benz truck, (2638A model), Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., October 2012



Scania truck (P-93 model), Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., October 2012



Iveco trucks (260E model), Jebel Ali port, Dubai, U.A.E. 18 November 2012



Iveco truck (260E model), Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., 18 November 2012



*Mercedes-Benz G-Wagen staff vehicle (240 model), Jebel Ali port, Dubai,
U.A.E., October 2012*



Приложение 5

Photographs of shipping labels on two Iveco trucks: MV Morning Linda

NMT ID sticker identifying Iveco truck shipped from Bremerhaven, Germany, to Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., October 2012



Some Iveco trucks offloaded in Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., bear shipping note indicating prior shipment from Drammen, Norway to Bremerhaven, Germany, 2012



Shipping label , MV Morning Linda, Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., October 2012



Shipping label , MV Morning Linda, Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., October 2012

VESSEL VOYAGE		Morning Linda	
PORT OF DISCHARGE:		JEBEL ALI	
VIA	JEBEL ALI		
WT	9.500	HT	348
SER NO: VIN NO:	015716		
REMARKS: NER	DEAE1109186		
TALLY NO:	59120 / P 08		

Приложение 6

Photographs of additional decommissioned vehicles at Jebel Ali port, Dubai, United Arab Emirates

Scania and Iveco trucks, Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., 2012.



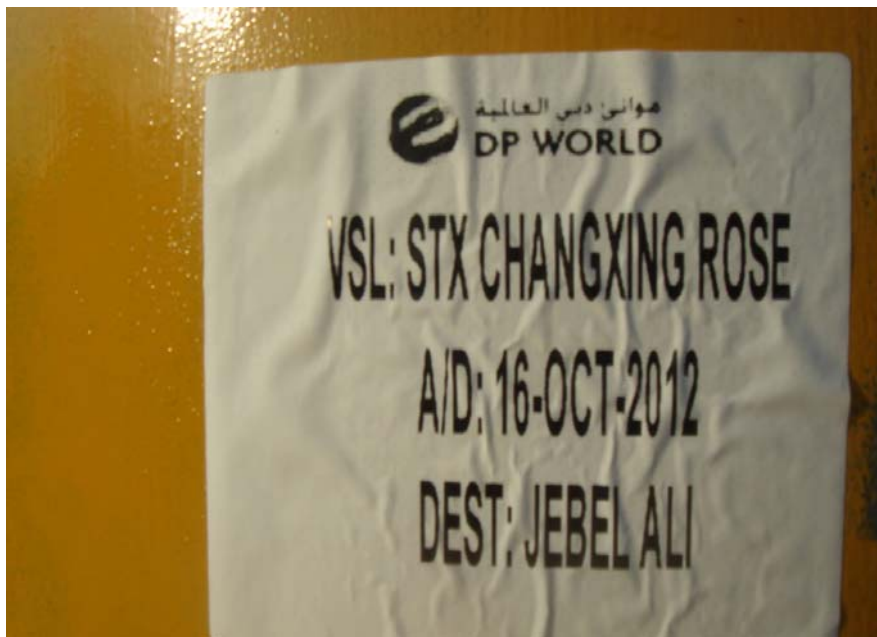
Iveco truck, Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., October 2012.



Приложение 7

Photographs of shipping labels showing vehicles transported on the STX Changxing Rose

Shipping label, STX Changxing Rose, Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., 18 November 2012



Shipping label, STX Changxing Rose, Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., 18 November 2012



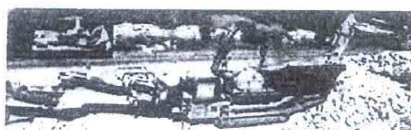
Приложение 8

Cargo list of 18 August 2012 issued by Brukt & Nytt Maskineri Eksport



LLC Central Point General Trading
P.O.Box 121096
Dubai Frij Al Marar Golf street
Dubai Emirates United Arab

BRUKT/NYTT MASKINERI EKSPORT
ENKELTPERSON FORETAK
Bringebærstien 1-1348 Rykkinn
NORWAY - Org.nr.NO 988 422 911 MVA



Tel: 004767180532
Mobil: 004797747589
Fax: 004767410182
Teskamical Tekesie
A/c no. 51301188084
Den norske Bank
Oslo-Norway
E-mail: Lemlemt@yahoo.no

Invoice no. 12003
18.08.2012

1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C030025	NOK	300.000,-
Loaded with:		
2 pcs. used Tamrock compressors	NOK	4.000,-
1 pcs. used Bomrade compressor	NOK	2.000,-
1 pcs. used pressure tank	NOK	500,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C030153	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Atlas compressor	NOK	1.500,-
1 pcs. used metal cutter	NOK	4.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C020024	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Wiberg agricultural plow	NOK	2.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C039885	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Jesper saw	NOK	3.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C041536	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Doablet agricultural plow	NOK	2.000,-
1 pcs. used Kvernland agricultural plow	NOK	2.000,-

Teskamical Tekesie
BRUKT/NYTT MASKINERI EKSPORT
Bringebærstien 1-1348 Rykkinn
NORWAY - Org.nr.NO 988 422 911 MVA
Tel: +47 67 10 00 00 - Fax: +47 67 10 00 00

1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C019573	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Kongskilde agricultural plow	NOK	2.000,-
1 pcs. used Kvernland agricultural plow	NOK	2.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C039780	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Mercedes Benz 240 jeep. Chnr. WDB46131017061977	NOK	30.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C040235	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Mercedes Benz 240 jeep. Chnr. WDB46131017042595	NOK	30.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C010065	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Mercedes Benz 240 jeep. Chnr. WDB46131017053380	NOK	30.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C041456	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Stegsted agricultural plow	NOK	2.000,-
1 pcs. used Kvernland agricultural plow	NOK	2.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C040139	NOK	300.000,-
Loaded with:		
2 pcs. Kvernland agricultural plows	NOK	4.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C041496	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Stegsted agricultural plow	NOK	2.000,-
1 pcs. used Kvernland agricultural plow	NOK	2.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C050939	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Stegsted agricultural plow	NOK	2.000,-
1 pcs. used Kvernland agricultural plow	NOK	2.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C015871	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. used Kongskilde agricultural plow	NOK	2.000,-
1 pcs. used Kvernland agricultural plow	NOK	2.000,-

1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C030331	NOK	300.000,-
Loaded with:		
13 pcs. electrical cabinets	NOK	4.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C015096	NOK	300.000,-
Loaded with:		
5 pallets new excavator undercarriage parts	NOK	100.000,-
7 pallets Iveco/Man spare parts	NOK	30.000,-
5 pcs. tires 14.00x20	NOK	2.500,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C039632	NOK	300.000,-
Loaded with:		
4 pallets new excavator undercarriage parts	NOK	75.000,-
13 pcs. tires 14.00x20	NOK	6.500,-
9 pcs. tires 14.00x20	NOK	4.500,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C068769	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. diesel electric aggregate s/n D1552. Mobile	NOK	150.000,-
1 pcs. electrical cabinet	NOK	5.000,-
4 pcs. pipes	NOK	1.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C030865	NOK	300.000,-
Loaded with:		
11 pallets electrical equipment	NOK	3.000,-
2 pcs. tires 14.00x20	NOK	1.000,-
1 unit used Iveco 260E chnr. WJMF2NPU00C040140	NOK	300.000,-
Loaded with:		
1 pcs. Stamford generator	NOK	15.000,-
Total price C+F Dubai	NOK	6.532.500,-
		=====

Приложение 9

Central Point General Trading LLC bill of lading

Shipper / Exporter (complete name and address)
 BRUKT & NYTT MASKINERI EXPORT
 BRINGEBÆRSTIEN 1
 1348 RYKKINN - NORWAY

BILL OF LADING B/L No.

LID036BRVJBA0005

Consignee (complete name and address)
 LLC CENTRAL POINT GENERAL TRADING
 P.O.BOX 121096
 DUBAI FRIJ AL MARAR GOLF STREET
 DUBAI EMIRATES UNITED ARAB
 TEL: 0097142562491, 00971567494275



NMTC B.V.
 Gorslaan 30
 1441 RG Purmerend
 The Netherlands

Notify (complete name and address)
 SAME AS CONSIGNEE

Local Vessel
 - - -

From
 - - -

Ocean Vessel
 MORNING LINDA

Port of Loading
 BREMERHAVEN

Port of Discharge
 JEBEL ALI

Port of final Destination*
 - - -

Freight payable at
 GOTHENBURG

Number of original B/L
 THREE (3)

Marks and Nos:

Number and kind of packages

Description of goods

Gross weight Measurement

SEE ATTACHED LIST 20 UNITS.

190.000 KGS

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

NMT INTERNATIONAL SHIPPING DUBAI LLC
 THE PALLADIUM, UNIT #1004, 10TH FLOOR
 JUMEIRAH LAKES TOWERS,
 DUBAI - U.A.E.
 TEL + 971 4 4484330 FAX + 971 4 4484331

FREIGHT PREPAID

COPY SHIPPED ON BOARD

NOT NEGOTIABLE

VESSEL NOT RESPONSIBLE FOR ACCESSORIES AND / OR
 LOOSE ITEMS INCLUDING PERSONAL EFFECTS OF ANY
 KIND SAID TO BE STOWED IN OR ON VEHICLE

SHIPPED ON BOARD for transportation as set out herein the containers or other packages listed in the Carrier's Receipt above, said by the Shipper to contain the goods described in the Shipper's particulars above. The weight, measures, marks, numbers, quantity, condition, contents and value of the goods are unknown to the Carrier. In accepting this Bill of Lading, the Merchant (as defined on the reverse side hereto) accepts and agrees to all its terms, on both sides whether written, printed, stamped or otherwise incorporated as fully as if they were all signed by the Merchant.

CONTAINER AND VEHICLE DEMURRAGE: Attention is drawn to the Terms and Conditions for the Container and Vehicle Demurrage which apply to this contract and which may be obtained from the Carrier or Line or their Agents. The Carrier has the right to carry containers on deck as per Clause 14. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order. IN WITNESS whereof the original Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated above, one of which being accomplished, the others(s) to be void.

Place and date of issue

GOTHENBURG, 31 AUGUST 2012

Signed by:

NMT, as Agents for the Carrier, NMT Lines

*If good to be transhipped by Carrier at Port of Destination (Through Bill of Lading)

BILL OF LADING

ATTACHED LIST PAGE 1 OF 1

LID036BRVJBA0005

Marks and Nos	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight
WJMF2NPU00C019899	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010009	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C015227	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019450	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C040507	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010015	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C009686	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C009730	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010010	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C015716	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C040550	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C015590	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010064	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019637	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019770	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019572	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C068925	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C050800	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C030573	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C050801	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS

BILL OF LADING

ATTACHED LIST PAGE 1 OF 1

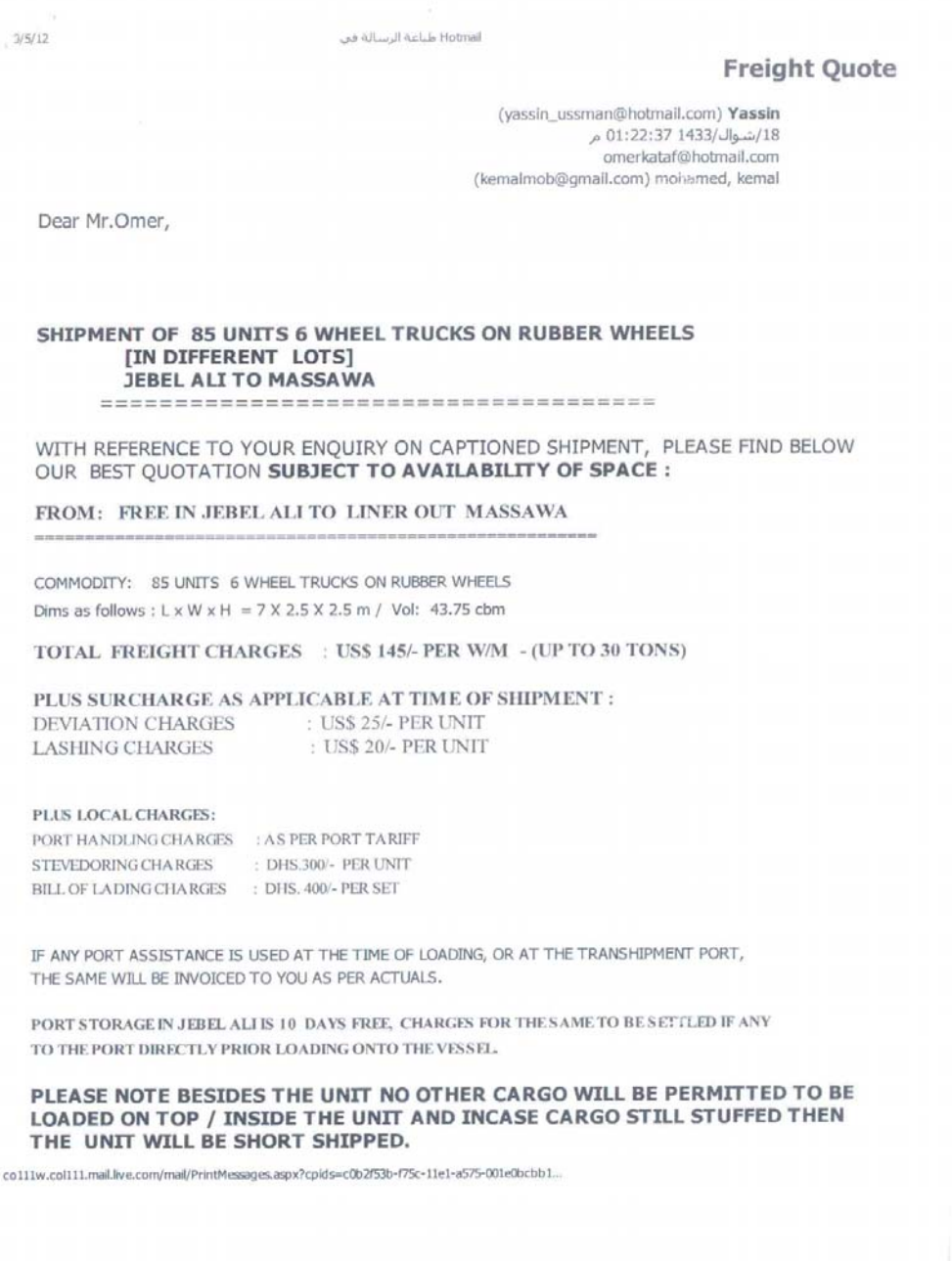
LID036BRVJBA0005

Marks and Nos.	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight
WJMF2NPU00C019899	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010009	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C015227	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019450	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C040507	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010015	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C009688	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C009730	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010010	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C015716	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C040550	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C015590	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C010064	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019637	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019770	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C019572	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C068925	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C050800	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C030573	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS
WJMF2NPU00C050801	1 USED UNIT	IVECO 260 E 37, TRUCK	9.500 KGS



Приложение 11

Documented discussion over proposed importation of 85 trucks from Jebel Ali port, Dubai, United Arab Emirates, to Massawa, Eritrea



9/5/12

Hotmail طباعة الرسالة في

PLEASE NOTE ABOVE RATE IS AS PER DIMENSIONS FURNISHED BY YOU. IN THE EVENT OF ANY OTHER DIMENSIONS THIS RATE IS INVALID.

KINDLY NOTE THAT THE UNITS WILL BE MEASURED BY OUR SUPERVISOR AND HIS MEASUREMENTS WOULD BE CONSIDERED FINAL, HENCE KINDLY DEPUTE YOUR PERSONNEL AT SUCH TIME.

ABOVE RATE IS VALID FOR LOADING ON RO RO VESSELS ONLY WITH BOOKING TO BE RECEIVED WELL IN ADVANCE WHICH AGAIN IS SUBJECT TO SPACE AVAILABILITY.

"ONCE FIRM BOOKING MADE WITH US FOR A PARTICULAR VESSEL AND FOR SOME REASON SHIPMENT IS POSTPONED TO OUR NEXT VESSEL THEN AN ADDITIONAL FEE OF US\$ 50/- PER UNIT WOULD BE CHARGED AS ADMINISTRATION CHARGES.

"IN CASE THE BOOKING IS CANCELLED WE WILL HAVE NO OPTION BUT TO APPLY DEAD FREIGHT.

KINDLY ENSURE THAT CARGO WOULD BE CLEARED AT DESTINATION ON VESSEL ARRIVAL, AND IN CASE OF NON CLEARANCE, WE WOULD HAVE TO HOLD YOU LIABLE FOR THE SAME.

ALSO NOTE THAT ORIGINAL B/L SHOULD BE COLLECTED PROMPTLY (WITHIN 7 DAYS OF VESSEL SAILING) AND FREIGHT SETTLED.

PLEASE BE ADVISED THAT OVERTIME CHARGES WOULD BE APPLICABLE FOR UNITS / CNTRS LOADED, WHEN THE VESSEL IS OPERATING DURING THE NATIONAL HOLIDAYS.

RATES SUBJECT TO ANY VARIATION IN THE THC, CAF, BAF, OR ANY CURRENCY DIFFERENTIAL APPRECIATION CHARGES, AND ANY OTHER SURCHARGE APPLICABLE AT TIME OF SHIPMENT.

ABOVE RATES ARE VALID FOR SHIPMENTS EFFECTED UP TO 30.09.12.

TRUST THE ABOVE OFFER WILL MEET YOUR REQUIREMENTS AND LOOKING FORWARD TO RECEIVE YOUR BOOKING CONFIRMATION.

Thanks,

With Best Regards

col11w.col111.mail.live.com/mail/PrintMessages.aspx?cpids=c0b2f53b-f75c-11e1-a575-001e0bcb1...

9/5/12
Hotmail طباعة الرسالة في
Yassin Ussman
Golden Mark General Trading
+971-50-9185904
+971-4-2385378
+971-4-2385379
89258
Dubai, UAE

col11w.col111.mail.live.com/mail/PrintMessages.aspx?cpids=c0b2f53b-f75c-11e1-a575-001e0bcb1...

Приложение 12

Photographs of vehicles on MV *Shaker 1* at Jebel Ali port, Dubai, United Arab Emirates

Iveco trucks loaded onto MV Shaker 1 in Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., bound for Massawa, Eritrea, October 2012



Iveco trucks loaded onto MV Shaker 1 in Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., bound for Massawa, Eritrea, October 2012



MV Shaker 1 in Jebel Ali port, Dubai, U.A.E., bound for Massawa, Eritrea, October 2012

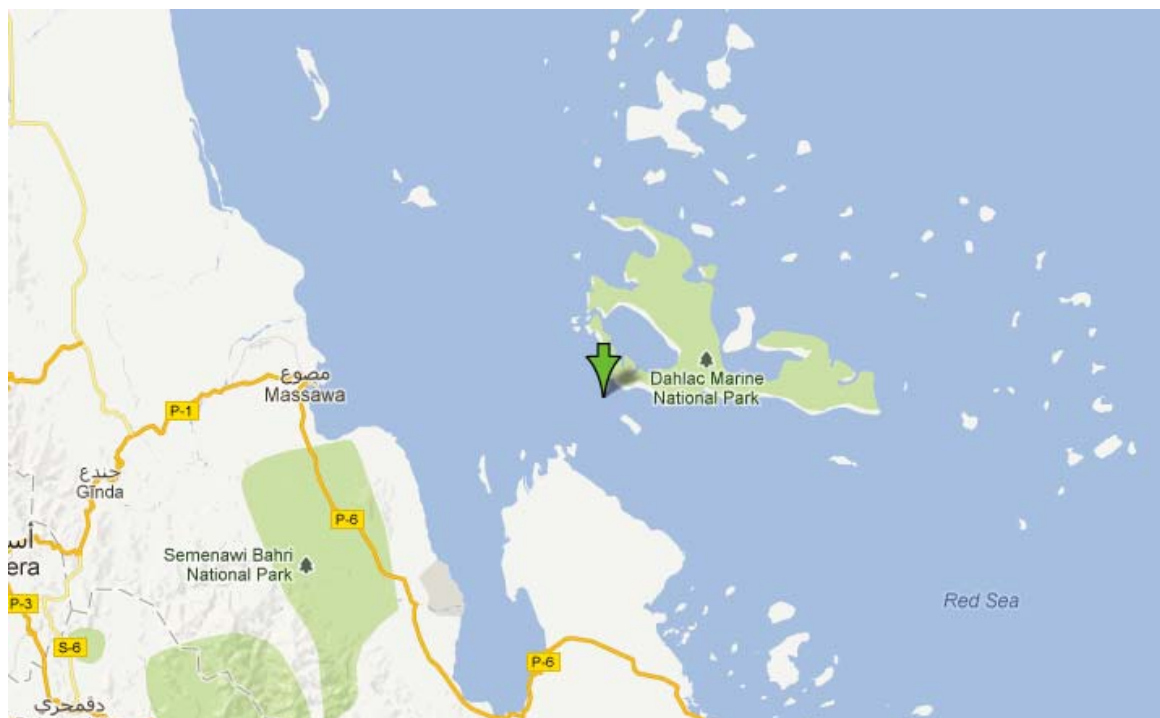


*MV Shaker 1 in Jebel Ali port, Dubai, U.A.E.,
October 2012*



Приложение 13

Position of MV *Shaker 1* on 29 November 2012

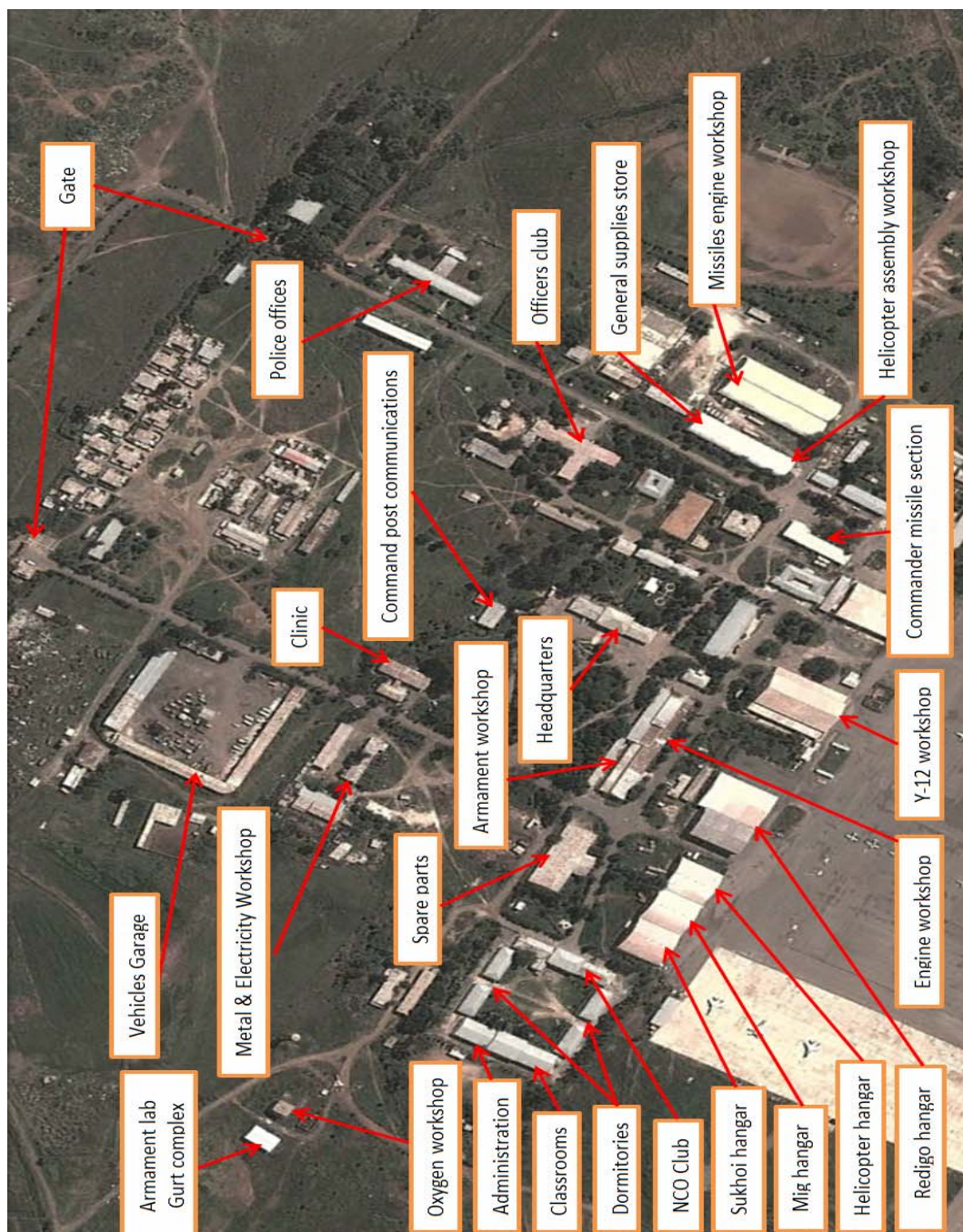


Приложение 14

Aerial view of the military apron of Asmara airport

Imagery date: 23 September 2012 / Source: Google Earth 7.0.3.8542

Coordinates: 15°17'47.98"N 38°55'11.03"



Приложение 15

Photograph of Grumman Gulfstream II registered E3-AAT (reportedly taken on 2 May 2012, at an unknown location)



Приложение 16

Samples of two per cent tax receipts

1. Stockholm

Customer Copy


 THE STATE OF ERITREA
 Ministry of Finance

دولة إرتريا
وزارة المالية

Ministry of Foreign Affairs
 Foreign Mission - Sweden
 Telephone: +46 8 441 71 70

Customer Copy

Tax and Duties Payment Receipt

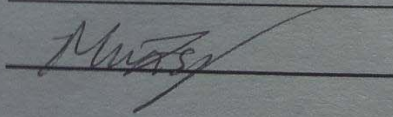
Receipt No.: [REDACTED] Date: **2-okt-2012**
 ID Number: [REDACTED] Payment Method: **Bank**
 Name: [REDACTED]
 Description: [REDACTED]

Item Code	Description	Amount (SEK)
220101	Passport, visa and ID card	1 800,00

SEK 1 800,00

Amount in Words: **One thousand Eight hundred SEK and Zero öre**

Name: Misghana Zekarias

Signature: 

2. Milan



ሃገረ ኤርትራ
 ሚኒስቴር ፋይናንስ

دولة اريتريا
 وزارة المالية

THE STATE OF ERITREA
 Ministry of Finance

Customer
 Copy

Ministry of Foreign Affairs
 Foreign Mission - Con. Gen. Milan
 Telephone:

Tax and Duties Payment Receipt

Receipt No.: _____ Date: **31/Mar/2013**

ID Number: _____ Payment Method: **Cash**

Name: _____

Description: **2% 2011 , 2012 (84+120)**

Item Code	Description	Amount (Euro)
110109	Recovery tax	204.00

Name: **Tesfai Tcelehaimanot**

Signature: _____



Note: The receipt is prepared in coloured three copies. The first copy to the payee, the second copy to the accounts and the third copy remains in the computer.

To use white paper as a receipt is forbidden.

3. London

Transfer Order and Authorization Slip: National Obligations

Eritrean ID No		File Ref No	4993	Slip No	
Full Name		City	UK	City	London
Contact		Mobile		email	

National Obligations Payments in USD					
Category	Amount	Duration		Remark	
Recovery Tax	£335.00	2011	2012		
MH 1: 2: 3	-				
Drought Relief Support	-				
Martyr's Trust Fund	-				
Martyr's Family Support	-				
Hzbawi Mekhete	£200.00				
Food Security	£150.00				
Total to be Deposited	£685.00	In words	Six Hundred Eighty Five Pounds		
Signature of Customer		Date			

Cashier Name *Mekmet*Signature *[Signature]*

Date 09.10.12

Payment Verification and Data

Amount Deposited	Deposit Reference	Journal Ref No
Date Data Entered Date	Receipt No	Signature

Method of Transfer: SENDING A PAYMENT ABROAD

1. Fill Beneficiary Bank Account Details

Beneficiary A/C No or IBAN (Choose from the information of Correspondent Banks US Dollar Account)
SWIFT BIC: (Choose from the information of Correspondent Banks US Dollar Account)

2. For Relay Payments to

Beneficiary's Bank Name: Housing & Commerce Bank of Eritrea
Beneficiary's Bank Address
Bahti Meskerem: Square
POBox 235, Asmara - Eritrea
Fax 00 291 1 120401 04 00 291 1 202209
For Further credit to
Pound Sterling A/C Name : MOFA
A/C No: GBP -C/A - 03 - 7

3. Via:

Name of Correspondent Bank chosen
Address of the chosen Correspondent Bank

N.B. For Correspondent Banks Refer the Consular Affairs of the Embassy

Consular Affairs: Embassy of the State of Eritrea
 96 White Lion Street
 London, N1 9PF
 Tel: 020 7713 0096 - Fax: 020 7723 0161

4. Toronto



ጠቐላሊ ቆንስል ሃገረ ኤርትራ
ቶርንቶ - ካናዳ

القنصلية العامة للدولة إريتريا
تورنتو، كندا

CONSULATE GENERAL OF THE STATE OF ERITREA
TORONTO, CANADA.

317-120 Carlton St. Toronto, Ontario, M5A 4K2 Tel: (416) 416-306-2865, Fax: (416-306-2866)

→ Date / ዕለት: /01/2013

ቁ. መዝገብ Toronto

መረጋገጫ ናይ ዝተኸፍለ ግብአት (Clearance)

መረጋገጫ እቶት:-	ተረጋገጹ	አይተረጋገጹን
ምስኡስ ስም (ምስ ናይ አብሓት)		
ስም (አብ ፓስፖርት/ ካልእ ደኩመንት)		
አድራሻ		
	ቁ. አ/መዝገብ	
	ቁ. አ/ፓስፖርት	
	ቁ. ስልክ	

መስመሪ ግብረ 2 % ብመሰረት				ወፊድ ምክልኻል ሃገር			
አዋጅ ቁ. 17/1991 አዋጅ ቁ. 67/1195				አገጻር ወራር ወያኔ			
ዓ.ም.	ብኣሃዝ	ብፊደል		(ብኣሃዝ)	1ይ መድረሻ		
1992				(ብፊደል)	00.00		
1993					=	=	=
1994							
1995					2ይ መድረሻ		
1996				(ብኣሃዝ)	00.00		
1997				(ብፊደል)	=	=	=
1998	00.00	=	=				
1999	00.00	=	=		3ይ መድረሻ		
2000	00.00	=	=	(ብኣሃዝ)	00.00		
2001	00.00	=	=	(ብፊደል)	=	=	=
2002	00.00	=	=				
2003	00.00	=	=		መጠን (ወፊድ)		
2004	00.00	=	=	(ብኣሃዝ)	300.00		
2005		=	=	(ብፊደል)	ሰለስተ ሚሊዮን ዶላር አመራር		
2006							
2007							
2008							
2009							
2010							
2011							
ተወሳኺ ሓበሬታ:-							

መተሳሰቢያ:-

1. ዝኾነ ምድምሳስ ነዚ ሰነድ ዘይቅብል ይገብሮ።
2. ነዚ ሰነድ ዘይሓዘ ዜጋ ኣብ ኤርትራ ዝኾነ ዓይነት ኣገልግሎት ከረከብ ኣይከእልን።

ስምን ክታምን ፋይናንስ

Amaresh Mebrahtu
Head, Finance & Admn.

ክታም ባዓል መዚ ምስ ማሕተም

Ahmed Iman
Head, Consular Affairs





ጠቐላላ ቆንባል ሃገረ ኤርትራ
ቶሮንቶ - ካናዳ

القصة لية إريتريا لدولة العامة
كندا، تورنتو

CONSULATE GENERAL OF THE STATE OF ERITREA
TORONTO, CANADA.

317-120 Carlton St. Toronto, Ontario, M5A 4K2. Tel: (416) 416-306-2865, Fax: (416-306-2866)

Ref: 0221/12 Date: August

ናብ: ከሎም ዝምልከቶም ኣካልት - ከተማታት - ካናዳ
ጉዳይ- ሓዲሽ ቁጽሪ ሕሳብን ኣገባብን ኣከፋፍላን ወፊድ:

ብደረጃ ካናዳ ዝኸፈለ ግብ-እት ወፊድታት: ካብ ወርሒ መስከረም/01/2012 ጀሚሩ በዚ እንልእኮ ዘሎና ኣገባብ ናብ ሓዲሽ
ሕሳብ ኣብ ኤርትራ ክስደድ ንሕብር።
ሓዲሽ ቁጽሪ ሕሳብና (ናይ ኣመሪካ)

ኣብ ሃገር ንዝኸፍሉ ጥራይ ዘም

\$US (Dollar)		ኣበሬታ ናይ ዶላር ካናዳ
INTERMEDIARY BANK :-	DEUTSCHE ZENTRAL GENOSSENSCHAFT BANK	Bank Name:-
ADDRESS:-	PLATZ DER REPUBLIC 60265	Housing & Commerce Bank of Erit
	FRANKFURT, GERMANY	A/c Name:- MOFA
A/C NO.	0003041216	A/c NO. - CAD - C/A - 01-5
IBAN.	DE 25500604000003041216	
DESTINATION BANK :-	HOUSING & COMMERCE BANK OF ERITREA	
BANK IDENTIFIER:-	BAHTI MESKEREM SQUARE	
	P.O. BOX 235	
	ASMARA, ERITREA	
BENEFICIARY:-		
A/C NO.	FCY C/A 5555 USD	
A/C NAME:-	MOFA	
	P.O. BOX 190	
	ASMARA, ERITREA	

ናይ ካናዳ ሕሳብ ኣብ ኤርትራ ዘለዎ
ከምኡውን ብኣካል ናብ ኤርትራ
ከይደም ክኸፍሉ ዝደልዩ: ብዶላር ናብ
ናብዚ ኣብ ላዕሊ ተጠቒሞ ዘላ ቁጽሪ
ሕሳብ ብተጥታ ክኣትዉ ይኸእሉ።

2. ነፍሲ ወከፍ ዜጋ ክኸፍሎ ዝገብእ ብመሰረት ሰነዳት እቶቲ ከምቲ ኩሉ ግዜ ዝገብር ናብ ክፍሊ ሕሳብ ቶርንቶ
ይሰድድ። ጸብጻቡ ምስ መጻ ድማ ናብ ቁ/ሕሳብና ኣስመራ ይኸፈል: ቅዳሕ ዝኸፈለሉ ናይ ባንክ ሓዚ ናብ ግእክ
ቤት ጽሕፈት ሚኒስትሪ ጉዳያት ወጻኢ ወንጀል ፋይናንስ ብምኻድ መረጋገጹ ሰነድ ይወግዖ: ብዝምልከቶ ጨ/ፋይ
ድማ ጉዳይ ምስ ቶርንቶ ይውዳኣሉ። ከሊፊንስ ካብ ቶርንቶ ናብ ዝመረጸ ይሰደድሉ። ደንምና ከተበርህ እንደሊ
ቁጽሪ ሕሳብና ናብ ኣስመራ ምልዋጥ: ኩሉ ኣገባባትና ከምቀደሙ: ሕሳብ (ጸብጻብ) ምግባር: ከሊፊንስ ምውሰድ
በትኡ ኣብ ቶርንቶ ዝሰለጥን ዝውግእን ምጽኡ ነጻር።

3. ኩሉ ዜጋ ኣብዚ ናይ መረጋገጪ ግዜ ከጋጥሞ ዝኸፈለዎ ደንብ ተክኢውን ሽግራት ብዘሎና ዓቕሚ ክንፈትሓል ከን
ኢና: ነፍሲ ወከፍ ዜጋ ድማ ብወገኑ ከም ወትሩ ብዘዋጅ ክርዳኣናን ክደግፈናን ምሕጽናታና ንመሓላልና። ፍሉይ
ሕቶን ጸገማትን ምስ ዝህልው ከንደጋገፊኩም ደውዊልኩም ክትውከሱና ንሕብር።

4. ኣስመራ ናብ ዝርከብ ቁጽሪ ሕሳብና ብዝጥዕም: ብኣካል ኣብ እትሸድሉ: ወይ ብሰብ (መቐረብ) ንኤርትራ ዝገይን
ብምጥላእ: ናብ ላዕሊ ተጠቒሞ ዘሉ ቁጽሪ ሕሳብ ዶላር ኣመሪካ ወይ ዶላር ካናዳ ኣብ ኣስመራ ክኸፈል ይካእል።
ተወሳኺ ሓብሬታ: እዚ መምርሒ'ዚ ንኤርትራውያን ኣብ ኤርትራ ጉዳይ ዘለዎም: ኣብዚ ክሳለጠሉም ዝሓተቡ: ብድልዩቶም
ንህጻንት ሃገር ክሕግዙ ዝደልዩን ዝምልከት ኢዩ። ነቶም ጉዳይ ዘይብሎም ቤተሰባቶም ንምብጻሕ ንኤርትራ ዝኸዱ ኣይምልከት
ኢዩ።



WIRE PAYMENT INSTRUCTIONS

Date December , 2012

Branch: 1

Wire Payment ID: .
Financial Transaction IDWire Payment Amount:
Handling Fees:

Sending Customer:

Street Address:

City:

Province/State:

Country: CANADA (CA)

Sending Customer Reference Account:

Receiving Customer: MOFA

Street Address: P.O. BOX 190

City: ASMARA

Province/State:

Country: ERITREA (ER)

Account#/IBAN: FCY C/A 5555 USD

Customer Code:

Settlement Bank: HOUSING/COMMERCE BANK OF ERITREA

Street Address: P.O. BOX 235

City: ASMARA

Province/State:

Country: ERITREA (ER)

Bank Code:

Intermediary Bank Account#: 003041216

TERMS AND CONDITIONS

Wire Payment Instructions: By signing below, the customer confirms that (a) the information set out in the Wire Payment Instructions (the "Form") is accurate and complete and (b) authorizes The Toronto-Dominion Bank (the "Bank") to execute the wire payment based on this information. The customer will not have any recourse to the Bank due to the inaccuracy or insufficiency of any information in the Form. If the Form describes an account number for an account held by someone other than the beneficiary named in the Form, the Bank may execute the wire payment to the account number shown in the Form notwithstanding such inconsistency.

Bank Handling Fees: The customer agrees to pay to the Bank the Handling Fees shown on the Form.

Other Party Fees: The Bank may use the services of its affiliates, a foreign correspondent and/or another third party (the "Other Parties"), acting in each case, as principal and not as the customer's agent, to send wire payments. The customer agrees that the Other Parties may charge a fee for their services, and that these fees, together with any fees charged by the beneficiary bank, might be deducted from the Wire Payment Amount resulting in the beneficiary receiving an amount less than the Wire Payment Amount. These fees are not always known to the Bank. In no event shall the Bank be held liable for any fees so deducted. The customer acknowledges that the Bank may receive revenue as a result of the imposition of these fees charged by the Other Parties or the beneficiary bank.

Foreign Currency Conversions: The customer authorizes the Bank to send the wire payment in the currency of the Wire Payment Amount shown on the Form. If the customer is paying for the Wire Payment Amount in a currency other than the currency of the Wire Payment Amount, the Bank is authorized to convert such currency into the currency of the Wire Payment Amount. The rate of exchange to be used in any such conversion will be determined by the Bank and the customer acknowledges being advised of, and authorizing the rate of exchange. The customer understands that the exchange rate being used may result in revenue being earned on the conversion by the Bank. The customer acknowledges that the beneficiary bank may (a) reject a wire payment or (b) convert the wire payment for any reason, including for the reason that the wire payment was sent in a currency other than the local currency of the beneficiary bank or that the wire payment is not in the currency of the beneficiary's account. Foreign wire payments may be subject to delays for reasons including time-zone issues, the remote location of the beneficiary bank and cultural differences with respect to holidays.



WIRE PAYMENT INSTRUCTIONS

Date: November 2012

Branch:

Wire Payment ID:
Financial Transaction ID:Wire Payment Amount:
Handling Fees:

Sending Customer:
 Street Address:
 City:
 Province/State:
 Country: CANADA (CA)
Sending Customer Reference Account:

Receiving Customer: MOFA
 Street Address: P.O. BOX 190
 City: ASMARA
 Province/State:
 Country: ERITREA (ER)
 Account#/IBAN: FCY C/A 5555 USD
 Customer Code:

Settlement Bank: HOUSING/COMMERCE BANK OF ERITREA
 Street Address: P.O. BOX 235
 City: ASMARA
 Province/State:
 Country: ERITREA (ER)
 Bank Code:
 Intermediary Bank Account#: 003041216

TERMS AND CONDITIONS

Wire Payment Instructions: By signing below, the customer confirms that (a) the information set out in the Wire Payment Instructions (the "Form") is accurate and complete and (b) authorizes The Toronto-Dominion Bank (the "Bank") to execute the wire payment based on this information. The customer will not have any recourse to the Bank due to the inaccuracy or insufficiency of any information in the Form. If the Form describes an account number for an account held by someone other than the beneficiary named in the Form, the Bank may execute the wire payment to the account number shown in the Form notwithstanding such inconsistency.

Bank Handling Fees: The customer agrees to pay to the Bank the Handling Fees shown on the Form.

Other Party Fees: The Bank may use the services of its affiliates, a foreign correspondent and/or another third party (the "Other Parties"), acting in each case, as principal and not as the customer's agent, to send wire payments. The customer agrees that the Other Parties may charge a fee for their services, and that these fees, together with any fees charged by the beneficiary bank, might be deducted from the Wire Payment Amount resulting in the beneficiary receiving an amount less than the Wire Payment Amount. These fees are not always known to the Bank. In no event shall the Bank be held liable for any fees so deducted. The customer acknowledges that the Bank may receive revenue as a result of the imposition of these fees charged by the Other Parties or the beneficiary bank.

Foreign Currency Conversions: The customer authorizes the Bank to send the wire payment in the currency of the Wire Payment Amount shown on the Form. If the customer is paying for the Wire Payment Amount in a currency other than the currency of the Wire Payment Amount, the Bank is authorized to convert such currency into the currency of the Wire Payment Amount. The rate of exchange to be used in any such conversion will be determined by the Bank and the customer acknowledges being advised of, and authorizing the rate of exchange. The customer understands that the exchange rate being used may result in revenue being earned on the conversion by the Bank. The customer acknowledges that the beneficiary bank may (a) reject a wire payment or (b) convert the wire payment for any reason, including for the reason that the wire payment was sent in a currency other than the local currency of the beneficiary bank or that the wire payment is not in the currency of the beneficiary's account. Foreign wire payments may be subject to delays for reasons including time-zone issues, the remote location of the beneficiary bank and cultural differences with respect to holidays.

ባንክ ኣባይትን ንግድን ኤርትራ

HOUSING & COMMERCE BANK OF ERITREA

IBD

3

INCOMING TRANSFER PCY
CREDIT ADVICE

Division / Branch: _____ Date: **01/2013**

Branch Code	MT/IT/DD/CK Dated	BOE Code	Value Date	Our Ref.
_____	No. _____	_____	_____	_____

Cover Provided through
DEPOSIT WITH FGN BANK
DZ BANK AG
A/C 0003041216

By order of _____

Purpose of Payment _____

Received From
DZ BANK

MAIL TO **MOFA**

Foreign C.Y	Rate	Local C.Y
Exchange		
Service Charge		
Net Procc		

Authorized Signature _____

USD

USD

NB This payment is made provisionally and is subjected to final confirmation of payments to us by our correspondents.

☐ Fund is credited to your Account

☐ Please call on us to collect (Square marked X applicable)

Γ - 8

Приложение 17

Photograph of Angosom Ta'ame

Kassate Ta'ame Akolom, a.k.a. 'Angesom Ta'ame'
Law enforcement confidential source, 2012

